

**DAEWOO**

# DVD ПЛЕЕР, СОВМЕЩЕННЫЙ С ВИДЕОМАГНИТОФОНОМ

## Инструкция по эксплуатации

### SD-7100D/SD-3100D



- Номером зоны для данного DVD-видео плеера является «5» или ВСЕ. При загрузке диска с иным номером зоны плеер не будет воспроизводить запись. Пожалуйста, используйте только диски с номером зоны «5» или ВСЕ.
- Знак ☉ обозначает «НЕЛЬЗЯ». Если данный знак появился на экране во время эксплуатации плеера, пожалуйста, подождите немного, а затем продолжите операцию. Если знак «НЕЛЬЗЯ» опять появился на экране после нажатия кнопки, это означает, что данная кнопка не может быть использована для воспроизводимого в данный момент диска.
- Нажмите кнопку выбора режима работы устройства на пульте дистанционного управления, а затем начните эксплуатацию.
  - Работа DVD : Кнопка DVD
  - Работа Видео : Кнопка Видео

# Содержание

## Информация об устройстве

Меры Предосторожности .....	2
Преимущества данного устройства... ..	5
Внимательно Прочитайте перед эксплуатацией	
Устройства .....	6
Описание кнопок управления .....	7
Пульт дистанционного управления .....	9

## Установка

Установка Вашего плеера .....	10
Подсоединение плеера к дополнительному оборудованию (спутниковая система) .....	11
Подсоединение плеера к системе HI-FI .....	12
Как подсоединить Ваш плеер к другому плееру, Как подсоединить Ваш плеер к видеокамере .....	13
Подсоединение Усилителя Dolby Digital с Цифровым Аудио Выходом .....	14
Второй разъем SCART .....	15

## Работа плеера

Первоначальная настройка .....	16
Установка времени и даты / Авто установка часов	17
Включение и Выключение Экранного меню /Выбор Выходящего сигнала .....	18
Воспроизведение в режиме DVD .....	19
Воспроизведение в режиме Видеомагнитофона ....	20
Запись .....	21

## Работа видеомагнитофона

Настройка Новых станций .....	23
Запись по Таймеру .....	25
Другие функции .....	28
Соединения и Копирование .....	31

## Работа DVD

Проигрывание желаемого эпизода .....	33
Подтверждение текущего режима воспроизведение на экране .....	36
Язык Аудио сопровождения, Язык субтитров и 3D	
Аудио звучание .....	37
ZOOM, Множественный Угол Обзора .....	38
О MP3 дисках .....	39
Вывод меню диска на экран .....	40



## Регулировка

Установка Языка .....	40
Видео Установки, Аудио установки .....	41
Другие установки .....	42

## Прочее

О DVD .....	43
Общая информация о Видеомагнитофоне и Видеокассетах .....	46
Возможные неполадки и способы их устранения (Видеомагнитофон) .....	48
Возможные неполадки и способы их устранения (DVD) .....	48
Технические Характеристики .....	49

# Меры Предосторожности

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ	
<p><b>ОСТОРОЖНО:</b> ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ (ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ).ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ: ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.</p>		



Символ в виде молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри данного изделия неизолированного “опасного напряжения”, которое может иметь величину, достаточную для поражения электрическим током.



Символ в виде восклицательного знака внутри равностороннего треугольника пред назначен для предупреждения пользователя о наличии важной инструкции по эксплуатации или техническому обслуживанию в документации, поставляемой вместе с изделием.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПОД ДОЖДЬ ИЛИ В УСЛОВИЯ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.

**ОСТОРОЖНО:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СТАВЛЯЙТЕ ШТЕПСЕЛЬ ШНУРА ПИТАНИЯ В РОЗЕТКУ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ПОЛНОСТЬЮ.

## ВАЖНО ЗНАТЬ ОБ УСТРОЙСТВАХ, В КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР

**ЛАЗЕР:** В Данном Плеере Цифровых Видео Дисков (DVD) используется Лазер. Для надежнейшей эксплуатации данного изделия, пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации и сохраняйте ее для обращения в будущем. В случае, если необходим ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр см. раздел Сервис. Во избежание прямого попадания лазерного луча, не пытайтесь снимать кожух. При снятии кожуха выделяется видимая лазерная радиация, а блокировка нарушается. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.

**ОПАСНОСТЬ:** При снятии кожуха выделяется видимая лазерная радиация, а блокировка нарушается. Избегайте прямого попадания лазерного луча.

**ОСТОРОЖНО:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри нет частей, обслуживаемых пользователем: для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному специалисту

**КЛАСС 1  
ИЗДЕЛИЕ С  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ  
ЛАЗЕРА**

**ОСТОРОЖНО:** Любые модификации в конструкции данного устройства, не одобренные стороной, ответственной за соответствие, может привести к запрету эксплуата ции данного устройства пользователем.

- Убедитесь, что Вы установили устройство как минимум в 8см от других бытовых приборов или других препятствий для обеспечения необходимой вентиляции.
- Не подвергайте устройство попаданию брызг, а также не ставьте сосуды, содержащие жидкость, например, вазы, на устройство.
- Выключение устройства не означает отсоединение его от сети питания (режим ожидания Stand by). Для отсоединения устройства от сети питания, извлеките штепсель шнура питания из розетки переменного тока.

## Меры Предосторожности

Данное устройство было спроектировано и произведено таким образом, чтобы обеспечить полную личную безопасность. Неправильная эксплуатация может повлечь поражение электрическим током или пожар. Функции безопасности, установленные в данном устройстве, обеспечат Вам надежную работу устройства, если будут соблюдены следующие меры предосторожности при установке, эксплуатации и сервисном обслуживании данного устройства. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем.

### 1 Прочтите Инструкцию

Перед эксплуатацией данного устройства внимательно прочтите Инструкцию.

### 2 Сохраните Инструкцию

Сохраните данную Инструкцию для обращения в будущем.

### 3 Уделяйте особое внимание Предупреждениям

Все предупреждения на корпусе устройства и в Инструкции должны строго соблюдаться.

### 4 Соблюдайте инструкции

Следуйте указаниям по эксплуатации данного устройства.

### 5 Чистка

Отсоедините данное устройство от сети переменного тока перед тем, как производить чистку. Не используйте жидких чистящих средств или аэрозолей. Для чистки используйте увлажненную материю.

### 6 Дополнительные устройства

Не используйте никаких дополнительных приборов, если это не рекомендовано производителем, так как это может привести к поражению электрическим током.

### 7 Вода и Влажность

Не используйте данное устройство рядом с источниками воды – например, рядом с ванной, умывальником, кухонной мойкой или стиральной машиной, во влажных подвальных помещениях, или рядом с плавательным бассейном. На данное устройство не должны попадать капли или брызги воды, а также не ставьте на верхнюю часть данного устройства сосуды, содержащие жидкость.

### 8 Аксессуары

Не устанавливайте данное устройство на неустойчивую поверхность, такую как тележка, треножник, подставку или столик на колесиках. Устройство может упасть, что повлечет серьезные физические увечья у детей или взрослых, а также поломку устройства. Используйте только рекомендованные производителем подставки.

### 8А

Устройство, установленное на подставку, необходимо передвигать с осторожностью. Резкие остановки, применение чрезмерной силы и неровные поверхности могут привести к опрокидыванию устройства.

### 9 Вентиляция

Отверстия в корпусе устройства предназначены для обеспечения надежной вентиляции устройства и предохранению его от перегрева. Данные отверстия не должны быть блокированы. Не помещайте устройство на кровать, софу, ковер и другие подобные поверхности. Никогда не устанавливайте устройство рядом или поверх радиаторов центрального отопления или обогревательными устройствами. Не встраивайте данное устройство в шкафы или полки, где невозможно обеспечить надлежащей вентиляции. Для обеспечения необходимой вентиляции оставьте расстояние 10 см от стены до корпуса устройства.

### 10 Источники питания

Данное устройство должно быть подсоединено к тому типу источника питания, который указан на маркировке на корпусе изделия. Если Вы не знаете тип электропитания в Вашем доме, обратитесь за помощью к продавцу или в районное отделение электроснабжения. Для устройств, которые работают от батареек или других источников питания, см. Инструкцию по эксплуатации.

### 11 Заземление или Полярность

Данное устройство оборудовано штепселем поляризованного переменного тока (один штырь шире другого). Данный штепсель может быть подсоединен к розетке переменного тока только одним способом. Это функция защиты. Если у Вас не получилось вставить штепсель в розетку полностью, попробуйте перевернуть штепсель. Если штепсель и теперь не подходит, обратитесь к электрику для замены розетки. Во избежание поражения электрическим током, не подсоединяйте данный штепсель к удлинителям,

PORTABLE CART WARNING  
(symbol provided by RETAC)



## **Меры Предосторожности**

переходникам или другим розеткам, если штыри не входят полностью. Если необходимо использовать удлинитель, используйте поляризованный шнур.

### **12 Защита шнура питания**

Шнуры питания должны быть уложены так, чтобы по ним не ходили и не ставили поверх них предметы, уделяя особое внимание местам соединения штепселя шнура питания с розеткой, удлинителем, а также месту выхода шнура питания из устройства.

### **13 Гроза**

Для дополнительной защиты устройства во время грозы или если устройство не эксплуатируется долгое время, отсоедините шнур питания от сети переменного тока, также отсоедините антенну или системный кабель. Это позволит избежать поломки изделия из-за скачка напряжения во время грозы.

### **14 Диск**

При закрытии дисковода держите пальцы подальше, так как вы можете серьезно пораниться.

### **15 Перегрузка розеток удлинителя**

Не перегружайте розетки удлинительного шнура, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

### **16 Посторонние предметы или жидкость внутри устройства**

Никогда не просовывайте никакие предметы в отверстия на корпусе устройства, так как они могут попасть в точку опасного напряжения и повлечь возгорание или удар электрическим током. Никогда не лейте какую-либо жидкость внутрь устройства.

### **17 Тяжелые предметы**

Не помещайте тяжелые предметы на устройство и не наступайте на него. Это может повлечь серьезные телесные повреждения, а также поломку изделия.

### **18 Диск**

Не проигрывайте треснутые, деформированные или склеенные диски. Такие диски могут легко сломаться и повлечь серьезные телесные повреждения, а также поломку изделия.

### **19 Сервис**

Не пытайтесь ремонтировать устройство

самостоятельно, так как открытие или снятие крышки корпуса изделия может подвергнуть Вас опасности высокого напряжения или другим рискам. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

### **20 Поломка изделия**

Отсоедините устройство от сети переменного тока и вызовите квалифицированного специалиста в следующих случаях:

- Если шнур питания или штепсель повреждены.
- Если внутрь устройства попала жидкость или посторонние предметы.
- Если устройство попало под дождь или струю воды.
- Если устройство не работает при соблюдении инструкций по эксплуатации. Отрегулируйте только те значения, которые указаны в данной инструкции. Неправильные установки других значений могут привести к поломке изделия и серьезному ремонту специалистом.
- Если устройство уронили или поврежден корпус изделия.
- Если в работе устройства произошли значительные изменения.

### **21 Замена деталей**

Если необходима замена деталей, удостоверьтесь, что установленные новые детали имеют те же технические характеристики, что и оригинальные детали. Использование деталей, рекомендованных производителем, позволит избежать возгорания, удара электрическим током или других опасностей.

### **22 Проверка безопасности работы**

После окончания любой сервисной работы или замены деталей, попросите сервисного специалиста провести тест на безопасность работы, рекомендованный производителем, для подтверждения, что устройство безопасно для эксплуатации.

### **23 Установка на стене или потолке**

Данное устройство должно быть установлено на стене или потолке только так, как указано производителем.

### **24 Жара**

Данное устройство должно быть установлено вдали от источников тепла, таких как радиаторы центрального отопления, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители), которые выделяют тепло.

# Преимущества данного устройства....

- Воспроизведение форматов DVD, VCD, CD, CD-R(MP3), CD-RW, VHS
- Запись одним нажатием в формате DVD
- Интегрированный пульт дистанционного управления (Видеомагнитофон, DVD)
- Функция VISS (поиск по индексу)
- Мультиплексное звучание при воспроизведении/записи (только для SD-7100D)
- Высокое Качество Звучание 6-головочного Hi-Fi видео магнитофона (только для SD-7100D)
- Простая функция записи
- Функция проигрывания MP3 Файлов (CD-Рдиск с записью MP3 файлов)
- Графическое Экранное Меню  
С помощью кнопки ДИСПЛЕЙ (DISPLAY) на пульте дистанционного управления Вы можете вывести на экран информацию о плеере DVD/VCD/CD, а также о диске.
- Функция хранителя экрана
- 3-D звук (Эффект объемного звучания, исходящего из 2 динамиков)
- Высокобитный /Высококодированный 27МГц / 10бит видеокодер
- Коаксиальный / Оптический цифровой Аудио выход (PCM, Dolby, Digital, dts)  
Вы можете наслаждаться высококачественным цифровым аудио звучанием, подсоединив усилитель со встроенным декодером Dolby Digital/dts.
- Встроенный декодер Dolby Digital
- Аналоговый 2-канальный аудио выход для DOWNMIX(x1)
- Композитный видео выход(x1)
- Замедленное проигрывание DVD вперед / назад

- Ускоренное проигрывание вперед / назад
- Поиск названия, главы и времени на DVD дисках, поиск трека и времени на VCD дисках.
- Различный формат экрана (DVD) 4:3 для Pan и Scan, 4:3 для Letter Box, 16:9 для Wide
- Повторное проигрывания (названия или главы для DVD), трека или диска для VCD/CD
- Выборочное проигрывание (DVD / VCD / CD)  
Вы можете выбрать и проигрывать желаемое название / главу на DVD и трека на Видео VCD/CD в режиме СТОП.
- Экранное меню на 7 языках (DVD)  
Вы можете выбрать и выводить на экран меню на 7 языках. (E / F / S / G / I / D / P)
- Родительский замок (DVD)  
Данная функция препятствует проигрыванию носителей, нежелательных для просмотра детьми.
- Функция ,Мульти Аудио (DVD)  
Звуковое сопровождение может прослушиваться на 12 языках. При проигрывании SVCD или VCD дисков, количество языков зависит от диска. (Количество языков звукового сопровождения зависит от носителя)
- Функция Мульти Субтитры (DVD)  
Субтитры могут выводиться на экран на 12 языках. При проигрывании SVCD или VCD дисков, количество языков зависит от диска. (Количество языков субтитров зависит от носителя)
- Функция Мульти угол обзора (DVD)  
Данная функция позволяет Вам выбрать желаемый угол обзора. (Количество углов обзора зависит от носителя)
- функция ZOOM (масштабирование) (DVD/VCD)

# Внимательно Прочитайте перед эксплуатацией Устройства

Ниже приведены меры предосторожности при эксплуатации DVD - Видео плеера. Пожалуйста. Внимательно ознакомьтесь с указаниями иерер началом эксплуатации DVD - Видео плеера.

## ✓ Место установки и обращение

- При установке данного плеера рядом с другими устройствами возможны помехи.
- При установке DVD - Видео плеера на верхнюю поверхность, возможны помехи изображения или поломка устройства (невозможно извлечь видеокассету).
- При установке данного плеера близи предметов с сильным магнитным полем, могут возникнуть аудио или видео помехи.
- Не распыляйте летучие вещества, например спрей против насекомых, на корпус плеера. не оставляйте губки или пластиковые предметы на корпусе плеера в течение долгого времени. Это может привести к порче корпуса плеера или шелушению краски.

## ✓ Когда не эксплуатируется

- Когда плеер не эксплуатируется, убедитесь в том, что диск извлечен, и питание отключено.
- Если Вы не используете плеер долгое время, извлеките батарейки из пульта дистанционного управления, чтобы предотвратить протекание батареек.
- В случае долгой неэксплуатации плеера возможно, что в будущем устройство не будет работать должным образом. Включайте и используйте плеер время от времени.

## ✓ Перестановка

- Запакуйте устройство так же, как оно было упаковано на фабрике. В отсутствие упаковочной коробки используйте полотенца.
- Извлеките диск из дисковод.

## ✓ Чистка

- Вытрите пыль с корпуса или панели управления плеера с помощью мягкой материи.
- В случае сильного загрязнения намочите матерью в слабом мыльном растворе, отожмите, а затем протрите корпус плеера. вытрите сухой материей.
- Следуйте инструкциям по применению химических очистителей.
- Не используйте никаких растворителей, таких как газалин или бензин, так как они могут повлечь шелушение краски на корпусе изделия.

## ✓ Проверка

- Видео плеер – это высокo точный прибор. Для получения четкого изображения, мы рекомендуем проводить регулярный осмотр устройства специалистами через каждые 1000 часа работы плеера.
- Для проведения проверки обратитесь к Вашему продавцу или в ближайший сервисный центр.

## ✓ Проверка и замена антенны

- Положение антенны может изменяться, а также она может повредиться от воздействия дожда или ветра. Для получения четкого изображения

обратитесь в ближайший сервисный центр для проверки и замены антенны.

## ✓ Проверочная запись изображения

- Запишите изображение и затем проверьте качество записи. Просим учитывать, что на качество записи может оказывать влияние плохое качество пленки, на которую производится запись, а также плохое качество записываемой кассеты.

## ✓ Авторские права

- Не используйте записи в иных целях, кроме персонального просмотра, если обратное не разрешено владельцем авторских прав.

## ✓ Обращение с Дисками и Видеокассетами

- Не используйте никакие из ниже перечисленных кассеты или диски. Повреждение видео головки или разрыв/спутывание пленки может привести к поломке плеера.
- Кассету с пленкой, покрытой плесенью
- Кассету или диск, на которые пролился сок или прилипли посторонние предметы
- Кассету с порванной пленкой
- Разобранную кассету
- Не проигрывайте диски с глубокими царапинами
- В кассете может образоваться конденсат.
- Конденсат влаги вредит пленке кассеты.
- Пожалуйста, используйте кассету после того, как конденсат внутри кассеты исчез
- После использования, храните кассету вертикально во избежание ослабления намотки пленки.

С высокой температурой и влажностью

В местах образования плесени

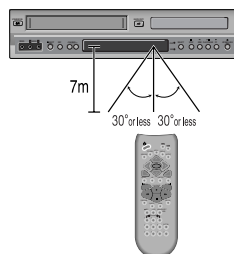
Под прямыми солнечными лучами

Сильно загрязненных или запыленных

Рядом с устройствами с сильным магнитным притяжением, например динамиками.

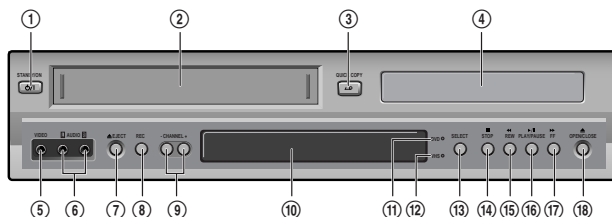
## ✓ Использование пульта дистанционного управления

- Радиус действия пульта дистанционного управления составляет около 7м до DVD/Видео плеера.
- Не нажимайте две кнопки одновременно.
- Не поджигайте посылающую и принимающую части пульта дистанционного управления.
- Не храните пульт дистанционного управления в местах повышенной влаги и пыли.



# Описание кнопок управления

## Корпус устройства (передняя панель)



- ① **Кнопка ПИТАНИЕ (Standby/ON)**  
Используйте для включения/выключения устройства, если устройство подключено к сети переменного тока.
- ② Отсек кассетоприемника для загрузки видеокассеты
- ③ **Кнопка КОПИРОВАТЬ (COPY)**
- ④ Дискотвод
- ⑤ Разъем ВИДЕО Вход
- ⑥ Разъем АУДИО Вход
- ⑦ Кнопка Выброс
- ⑧ Кнопка ЗАПИСЬ
- ⑨ Кнопка КАНАЛ Вверх/Вниз
- ⑩ **Окно Дисплея**  
Показывает режим работы устройства. Для детальной информации, см. «Окно Дисплея» далее.
- ⑪ Лампа режима DVD на дисплее
- ⑫ **Лампа режима Видеомагнитофона на дисплее**
- ⑬ **Кнопка ВЫБОР**  
Используйте для перехода из режима DVD в режим Видеомагнитофона и наоборот
- ⑭ **Кнопка СТОП**  
Используйте для остановки воспроизведения.
- ⑮ **Кнопка ПЕРЕМОТКА**  
Используйте для перемотки кассеты, воспроизводимой в данный момент, назад или диска, или для быстрого обратного воспроизведения.
- ⑯ **Кнопка Воспроизведение/ПАУЗА**  
Воспроизводит видеокассету или диск. Нажмите эту кнопку для временной остановки изображения.
- ⑰ **Кнопка быстрой перемотки вперед**  
Используйте для перемотки кассеты, воспроизводимой в данный момент, вперед, или диска, или для ускоренного воспроизведения.
- ⑱ **Кнопка ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ** дискотвод

## Окно Дисплея



- VCR** Работа Видеомагнитофона
- REC** **ЗАПИСЬ ИЛИ ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ**  
  - REC** Запись, **REC** Запись по таймеру, Будет записано по таймеру,
  - REC** Будет записано по таймеру **ОШИБКА** (Нет кассеты или Кассета с защитой от записи)
- COPY** Копировать  
Для копирования содержимого диска на видеокассету
- dtc** Индикатор Диска dtc
- T** Название. Высвечивается в режиме VCD и CD.
- C** Глава. Высвечивается в режиме DVD

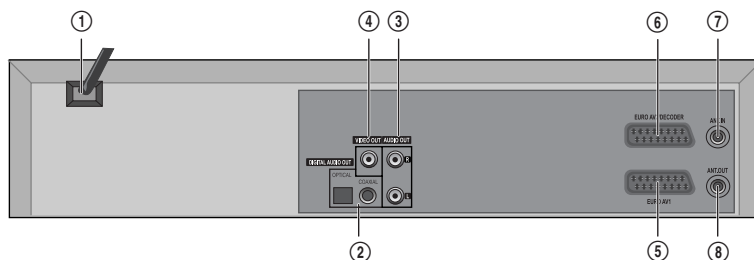
- 00:00:00** **Время, Счетчик и Текущий режим**  
  - OPEN** Дискотвод открыт
  - CLOSE** Дискотвод закрыт
  - LOAD** Диск загружен
  - NO DISC** Нет диска в дискотводе
  - ERR DISC** Диск содержит ошибки
  - MENU** Экранное меню
  - SETUP** Меню установки
  - ON** Питание ВКЛ
  - OFF** Питание ВЫКЛ

- 3D** Индикатор Объемного звука
- DVD** Режим DVD



## Описание кнопок управления

### Корпус устройства (задняя панель)



#### ① ШНУР ПИТАНИЯ

Служит для обеспечения устройства питанием. Подсоедините к розетке переменного тока.

#### ② ЦИФРОВОЙ ВЫХОД (КОАКСИАЛЬНЫЙ, ОПТИЧЕСКИЙ)

Для достижения качества звучания, подобного звучанию в кинотеатре, у Вас дома, подсоедините к этому разъему усилитель или другое устройство со встроенным цифровым аудио декодером.

#### ③ АУДИО ВЫХОД

#### ④ ВИДЕО ВЫХОД

#### ⑤ ЕВРО AV1

#### ⑥ ЕВРО AV2/ ДЕКОДЕР

#### ⑦ Подсоединение АНТЕННОГО кабеля

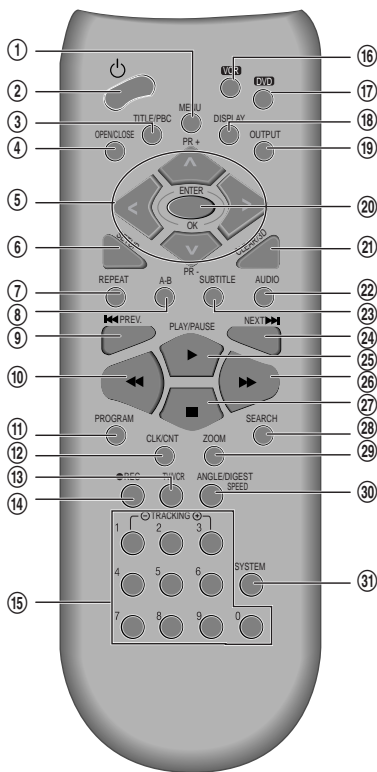
#### ⑧ Подсоединение к телевизору

### Аксессуары

<p><b>Пульт дистанционного управления</b></p> 	<p><b>2 Батарейки</b></p> 	<p><b>RF кабель</b></p> 	<p><b>Инструкция по эксплуатации</b></p> 
---	---	---	---

- По вопросам приобретения аксессуаров и дополнительных частей обращайтесь в ближайший магазин или сервисный центр. Однако, инструкция по эксплуатации дополнительно не продается.

# Пульт дистанционного управления



## Родительский Замок!!!

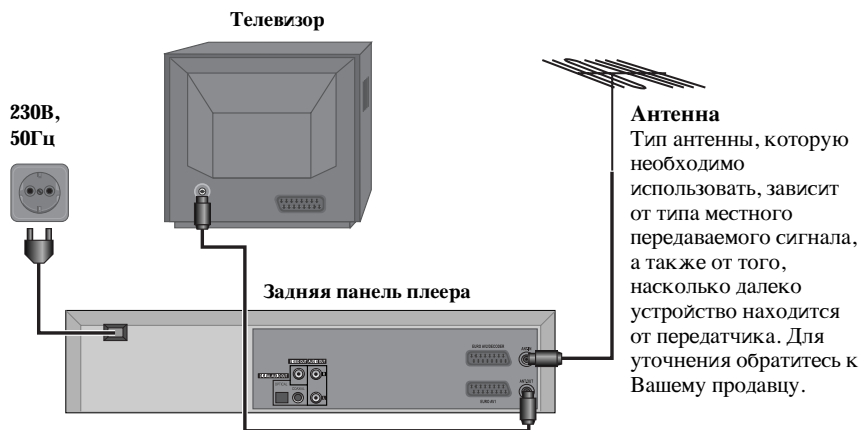
Нажмите кнопку Питание  $\phi$  на пульте дистанционного управления и удерживайте в течение 8 секунд. Теперь кнопки на передней панели корпуса изделия и на пульте дистанционного управления заблокированы, а на дисплее высветился индикатор ("L O C K"). Для снятия блокировки нажмите кнопку Питание  $\phi$  на пульте дистанционного управления и удерживайте в течение 8 секунд.

- ① [DVD] Кнопка DVD Меню
- ② ПИТАНИЕ
- ③ [DVD] Кнопка Название /PBC
- ④ [DVD] Кнопка ОТКРЫТЬ/, [VCR] Кнопка ВЫБРОС
- ⑤ [DVD, VCR] ПЕРЕНОС/ВЫБОР В ЭКРАННОМ МЕНЮ, [VCR] Канал Вверх/Вниз
- ⑥ Кнопка УСТАНОВКА
- ⑦ [DVD] ПОВТОР Воспроизведения
- ⑧ [DVD] ПОВТОР указанного отрезка от А до В (DVD)
- ⑨ [DVD] Кнопка ПРЕДЫДУЩИЙ (переход к предыдущей главе или треку)
- ⑩ Кнопка ОБРАТНЫЙ ПОИСК
- ⑪ [VCR] Кнопка ПРОГРАММА (только для SD-7100D)
- ⑫ [DVD, VCR] ЧАСЫ/СЧЕТЧИК
- ⑬ [DVD, VCR] ТВ/Видеомагнитофон
- ⑭ [VCR] Кнопка Запись
- ⑮ [DVD, VCR] Номерные кнопки, [VCR] ТРЕКИНГ +/-
- ⑯ ВЫБОР ВИДЕОМАГНИТОФОНА
- ⑰ ВЫБОР DVD
- ⑱ [DVD, VCR] ДИСПЛЕЙ ЭКРАННОГО МЕНЮ
- ⑲ Выбор ВЫХОДА
- ⑳ Кнопка ВВОД/ОК
- ㉑ Кнопка ОЧИСТИТЬ/3D
- ㉒ [DVD] Выбор ЯЗЫКА АУДИО, [VCR] Выбор АУДИО (только для SD-7100D)
- ㉓ [DVD] Выбор СУБТИТРОВ
- ㉔ [DVD] Кнопка СЛЕДУЮЩИЙ (Переход к следующей главе или треку), [VCR] Переход к следующему кадру в режиме пауза
- ㉕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА
- ㉖ ПОИСК ВПЕРЕД
- ㉗ СТОП
- ㉘ [DVD] Поиск Главы/ Названия/ Времени
- ㉙ [DVD] ZOOM
- ㉚ [DVD] УГОЛ, [VCD] ДАЙДЖЕСТ, [VCR] УСКОРЕННАЯ Запись
- ㉛ СИСТЕМА (Не существует для этого прибора)

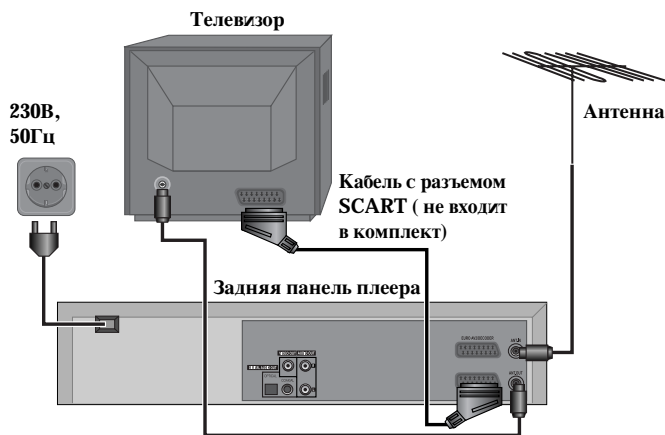
# Установка Вашего плеера

■ Перед началом установки отсоедините все оборудование от сети переменного тока.

## ■ (Опция 1) Подсоединение плеера через кабель RF



## ■ (Опция 2) – Подсоединение плеера через разъем SCART

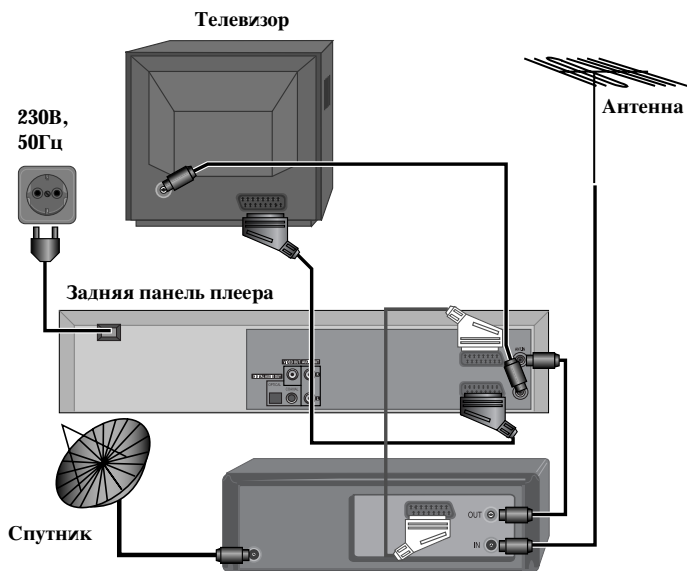


При данном соединении, если Ваш плеер принимает КНЛ ARD и Ваш телевизор настроен на КНЛЗ, после нажатия кнопки TV/VCR на пульте дистанционного управления, на экране телевизора автоматически появится КНЛ ARD. На экране телевизора появится знак «VCR». В данном режиме для перехода к другому каналу используйте кнопки PR- или PR+ на пульте дистанционного управления. Для выхода из режима видеоманитфона нажмите кнопку TV/VCR на пульте дистанционного управления, теперь Вы можете использовать пульт дистанционного управления телевизором как обычно. Вы можете получать лучшее качество изображения и звучания, если подсоедините Ваш плеер через разъем SCART.

# Подсоединение плеера к дополнительному оборудованию (спутниковая система)

■ Перед началом установки отсоедините все оборудование от сети переменного тока.

## ■ (Опция 1) – Подсоединение плеера через кабель RF

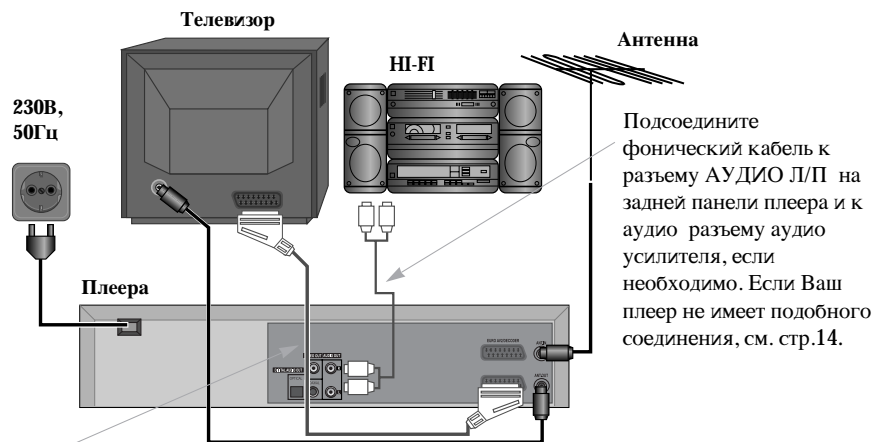


Вы можете осуществить данное соединение, если Ваш плеер имеет два разъема SCART. Это улучшит качество звучания и изображения, когда Вы производите запись сигнала, поступающего со спутника.

# Подсоединение плеера к системе HI-FI

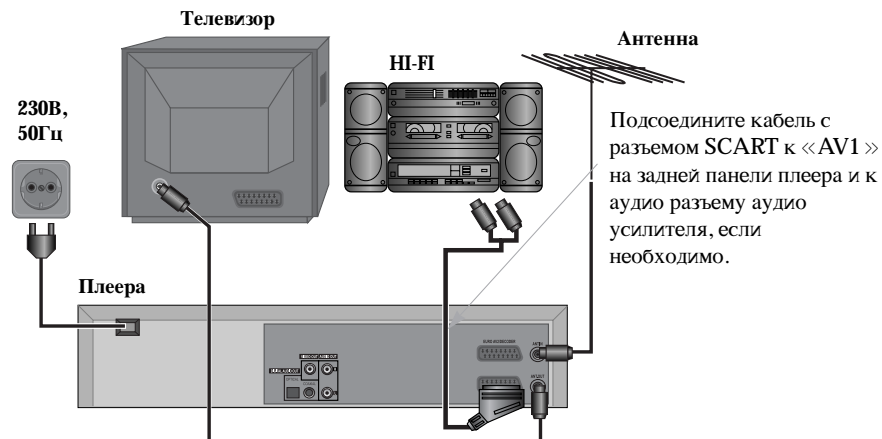
■ Перед началом установки отсоедините все оборудование от сети переменного тока.

## Опция 1



Вы также можете использовать кабель с разъемом SCART для улучшения качества звучания и изображения.

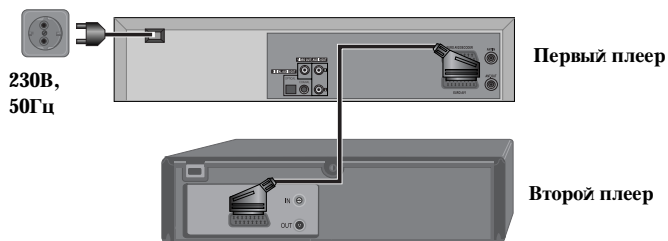
## Опция 2



# Как подсоединить Ваш плеер к другому плееру

- Перед началом установки отсоедините все оборудование от сети переменного тока.

## Как подсоединять

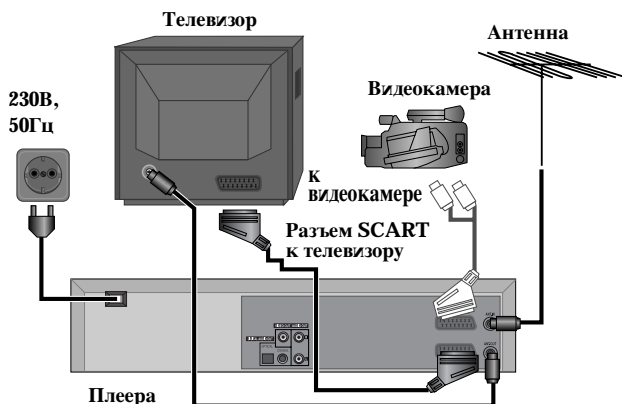


- 1) Вставьте кассету, на которую хотите произвести запись в первый плеер и нажимайте кнопку ВЫХОД (OUTPUT) до тех пор, пока дисплее не появится AV1.
  - 2) Вставьте кассету, с которой Вы хотите произвести запись, во второй плеер. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (PLAY) на втором плеере
  - 3) Нажмите кнопку ЗАПИСЬ (RECORD) на первом плеере. Начнется запись.
- Если Ваш плеер имеет два разъема SCART, Вы можете использовать другой разъем AV2 для подсоединения другого оборудования. Как использовать это соединение, см. стр. 15.

# Как подсоединить Ваш плеер к видеокамере

- Перед началом установки отсоедините все оборудование от сети переменного тока.

## Как подсоединить



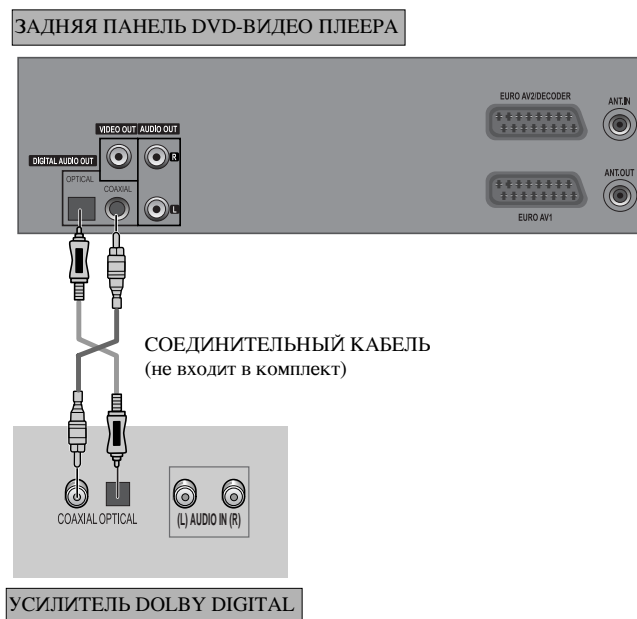
Если Вы подсоединили Вашу видеокамеру таким образом, Вы также можете подсоединить плеер к телевизору через разъем SCART AV2 на задней панели плеера. Для информации см. стр. 15  
 Вы также можете подсоединить видеокамеру с помощью фотонического кабеля, если в Вашем плеере есть передние входящие разъемы.



Проверьте переднюю панель Вашего плеера для этого соединения, см. стр. 15.

# Подсоединение Усилителя Dolby Digital с Цифровым Аудио Выходом

## Как подсоединить



**1** Выберите либо **КОАКСИАЛЬНЫЙ**, либо **ОПТИЧЕСКИЙ** для подсоединения усилителя Dolby Digital.

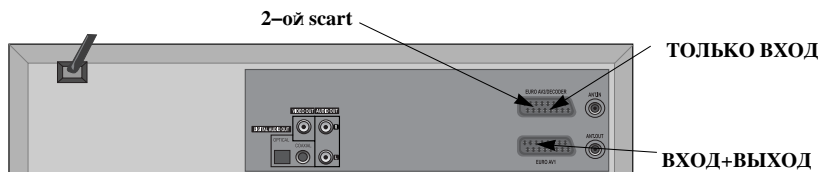
\*\* Если Вы хотите узнать о «Dolby Digital», пожалуйста, см. стр. 43–45p.(O DVD)

Произведено по лицензии Dolby Laboratories.  
"Dolby", "Pro Logic" и двойной-D знак являются торговыми марками Dolby Laboratories.

# Второй разъем SCART

## Второй разъем SCART

Если в Вашем плеере есть выход AV2, как показано на рисунке снизу, Вы можете подсоединять другое оборудование, см стр. 11-13.



При подсоединении другого оборудования, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации подсоединяемого оборудования. В данной инструкции по эксплуатации мы рекомендуем производить видео подсоединение так, как показано на стр. 11. При данном подсоединении в случае, когда оборудование выключено, видеомэгнитофон работает в нормальном режиме, но если оборудование включено, видеомэгнитофон автоматически переключится в режим AV2 и на экране телевизора отобразится канал, на который настроено оборудование, выбор канала теперь осуществляется только с вышеуказанного оборудования, кнопки видео PR-/PR+ не работают.

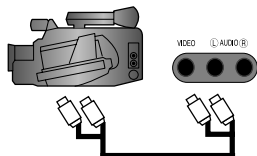
Для возврата в нормальный режим работы видеомэгнитофона другое оборудование должно быть выключено.

## Запись с другого оборудования

Простая запись может быть осуществлена, когда оборудование включено и на экране отображается нужный канал. Запись по таймеру – установите видеомэгнитофон для записи по таймеру, выбрав AV1 как записывающийся канал. Некоторые устройства имеют таймер, при установке которого устройство автоматически включится в установленное время на нужном канале, если такая функция отсутствует в подсоединенном устройстве, оставьте его включенным.

## Передний разъем AV

Если видеомэгнитофон имеет передние разъемы, то Вы можете подсоединить к нему такое устройство, как видеокамера. Для просмотра кассеты, загруженной в видеокамеру, необходимо, чтобы видеомэгнитофон находился в режиме AVF. Запись входящего сигнала при таком соединении осуществляется также, как описано на стр. 10-13.





# Первоначальная настройка

- Включите телевизор.
- Вы можете также начать Авто установку, в меню УСТАНОВКА (SETUP) выберите « ПРПРЕУСТАНОВКА » (PR PRESET) → АВТО УСТАНОВКА (AUTO SET).
- Для настройки новых станций (ручная настройка), а также для ввода названий станций см. стр. 23-24.

## Настройка плеера

**1** Вы должны увидеть на экране данное изображение при первом включении телевизора и плеера.

**Выберите язык меню.**

**2** Затем выберите страну.  
Для выбора страны, обратитесь к нижеследующему.

CZ: Чехословакия

H: Венгрия

PL: Польша

RU: Россия

SK: Словакия

**3** **ОК для «АВТО НАСТРОЙКА»**  
В процессе «АВТО НАСТРОЙКИ» настраиваются все станции, принимаемые в Вашей стране, и сортируются в порядке, принятом в Вашей стране.

Часы устанавливаются автоматически.

**4** Если другие станции расположены рядом с каналом Выход RF, на экране автоматически появится сообщение.

Плеер сам автоматически выберет оптимальный номер канала Выхода RF.

**5** Нажмите кнопку [OK] для подтверждения рекомендованной Программы.

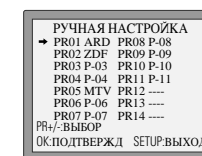
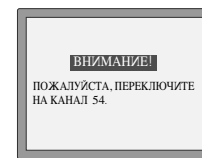
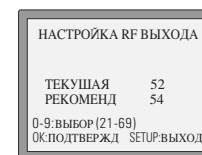
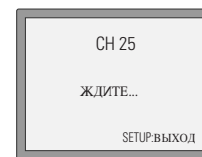
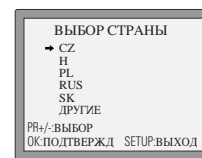
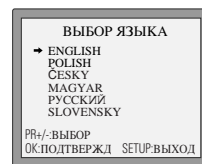
Если Вы хотите, чтобы номера станций соответствовали тем, которые используются в телевизоре, следуйте указаниям в разделе «Сортировка программ» на стр. 24.

Далее ...

Выйдите из меню настроек и наслаждайтесь работой Вашего плеера.

- Если Вы не видите данное изображение, потому что не используете кабель с разъемом SCART, произведите поиск этого изображения сейчас (CH 52) с помощью функции настройки станций Вашего телевизора (см.инструкцию по эксплуатации телевизора).

- **RF 52** В случае возникновения проблем при настройке Канала 52, введите другой канал передачи сигнала в пределах от 21 до 69, используя номерные кнопки.

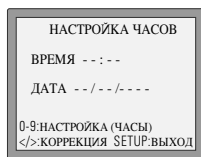


# Установка времени и даты / Авто установка часов

## Установка времени и даты

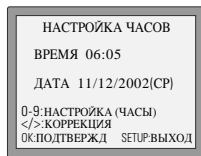
- Нажмите кнопку [VCR] на пульте дистанционного управления для перехода в режим видеомagneфона и следуйте нижеприведенным указаниям.

**1** Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите подменю «УСТАНОВКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА» (VCR SETUP), а затем «УСТАНОВКА ЧАСОВ» (CLOCK SET).



**2** Перейдите к значению, которое Вы хотите изменить, и введите новые значения. Подождите несколько секунд после ввода однозначного номера.

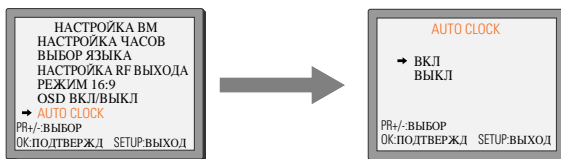
С помощью кнопки [OK] сохраните изменения и выйдите из меню с помощью кнопки [SETUP].



## Установка Авто настройки часов

- Функция автоматической настройки часов возможна только для моделей, имеющих функцию VPS/PDC (см. стр.25)

Некоторые станции могут передавать информацию о времени и дате вместе с VPS/PDC данными. Видеомagneфон автоматически использует данную информацию при процедуре первичной настройки, а также каждый раз при отключении видеоплеера от сети переменного тока. Если автоматически установленные значения даты и времени окажутся неправильными, Вы можете отключить функцию Автонастройки часов, произведя нижеуказанную процедуру, а затем в ручную настроить дату и время.

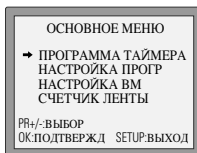


# Включение и Выключение Экранного меню

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЭКРАННОГО МЕНЮ

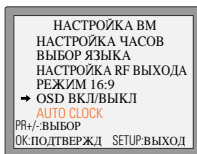
В заводских установках функция Экранного меню включена (Экранное меню ВКЛ), но Вы можете отключить ее.

**1** Вызовите меню «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP).



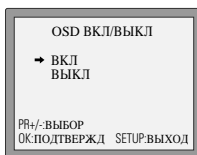
**2** Выберите «НАСТРОЙКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА» (VCR SETUP).

Затем нажмите кнопку [OK].



**3** Выберите «ЭКРАННОЕ МЕНЮ ВКЛ/ВЫКЛ» (OSD ON/OFF).

Если Вы хотите отключить функцию Экранного меню, выберите эту строку в меню и нажмите кнопку [OK] для подтверждения. Экранное меню отключено.



## Выбор Выходящего сигнала

### Для выбора DVD

**Нажмите кнопку [DVD].**

Если режим DVD выбран правильно, надпись DVD в окне дисплея плеера загорится. После этого кнопка ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (REMOTE) будет работать в режиме [DVD]. Нажмите кнопку DVD, чтобы включить DVD плеер.



### Для выбора Видеомагнитофона

**Нажмите кнопку Видеомагнитофон (VCR).**

Если режим VCR выбран правильно, надпись VCR в окне дисплея плеера загорится. После этого кнопка ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (REMOTE) будет работать в режиме [VCR]. Нажмите кнопку VCR, чтобы включить Видео магнитофон.



### Для выбора Режимы Просмотра или Входящего внешнего сигнала

**Нажмите кнопку ВЫХОД (OUTPUT).**

При каждом нажатии кнопки ВЫХОД [OUTPUT] Вы можете последовательно выбирать DVD, Воспроизведение Видео магнитофона, Прием транслируемого сигнала и Внешний Вход, соответственно будет изменяться ДИСПЛЕЙ DVD и Видеомагнитофона.

# Воспроизведение в режиме DVD



- 1** Нажмите кнопку [⏻] для включения питания.  
Нажмите кнопку [DVD] на пульте дистанционного сигнала для перехода в режим DVD
- 2** Нажмите кнопку ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE], чтобы открыть дисковод.  
загрузите диск в дисковод стороной, содержащей графическую информацию о диске, вверх.
- 3** Загрузите диск и нажмите кнопку ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE], чтобы закрыть дисковод.  
Дисковод закроется и, после проверки состояния диска, начнется Воспроизведение или плеер перейдет в режим СТОП.
- 4** Для Воспроизведения нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА [PLAY/PAUSE].

  - Для DVD,  
Меню DVD и названия эпизодов отображаются на экране телевизора.
  - Для S-VCD и VCD2.0,  
Меню отображаются на экране телевизора, и плеер переходит в режим РВС (Контроль Воспроизведения).
  - Для CD, VCD 1.0 и MP3,  
Диск воспроизводится в соответствии с номерами треков.
- 5** Для остановки нажмите кнопку [■].  
Для перехода в режим паузы нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА [PLAY/PAUSE] в режиме воспроизведения.  
Если Вы нажмете эту кнопку еще раз, воспроизведение продолжится.
- 6** Нажмите кнопку ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE] для изъятия диска из дисковода.

## Различные методы Воспроизведения

- Если Вы хотите произвести ускоренное воспроизведение вперед (назад), нажмите кнопку [▶▶] или [◀◀] в режиме Воспроизведения. Вы можете просматривать изображение ускоренного воспроизведения вперед (назад).  
\* Обратное воспроизведение может быть невозможно для некоторых DVD дисков. Также невозможно для MP3 да файлов.
- Если Вы хотите произвести замедленное воспроизведение вперед (назад), нажмите кнопку [▶▶] или [◀◀] в режиме Пауза. Вы можете просматривать изображение замедленного воспроизведения вперед (назад).  
\* Замедленное обратное воспроизведение невозможно для Видео CD. На экране появится знак ⊙.
- Для остановки изображения нажмите кнопку ПАУЗА [PAUSE] в режиме Воспроизведения. Вы можете просматривать остановленное изображение в режиме Пауза.

# Воспроизведение в режиме Видеомагнитофона



**И** Если устройство, имеющее автодетектор, обнаруживает, что видео головка(и) испорчены, на экран выводится соответствующее сообщение.  
\* В случае появления данного сообщения на экране, пожалуйста, протрите головки с помощью специального чистящего средства, следуя указаниям главы "Как использовать чистящее средство для видео головок".

- 1 **Нажмите кнопку [⏻] для включения питания.**  
Нажмите кнопку [VCR] на пульте дистанционного сигнала для перехода в режим Видеомагнитофона.
- 2 **Загрузите желаемую видеокассету.**
- 3 **Если Вы хотите воспроизвести запись на кассете, нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА [PLAY/PAUSE].**  
Если изображение мигает или плохого качества, отрегулируйте его с помощью кнопки ТРЕКИНГ +/- [TRACKING +/-].
- 4 **Для остановки Воспроизведения нажмите кнопку [■].**  
Для перехода в режим Пауза, нажмите кнопку ПАУЗА [PLAY/PAUSE] в режиме Воспроизведения. После повторного нажатия на эту кнопку Воспроизведение продолжится.
- 5 **Нажмите кнопку ВЫБРОС [EJECT] на передней панели плеера или кнопку ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE] на пульте дистанционного управления, чтобы извлечь кассету из кассетоприемника.**

## Различные методы Воспроизведения

- Если Вы хотите произвести ускоренное воспроизведение вперед (назад), нажмите кнопку [▶▶] или [◀◀] в режиме Воспроизведение. Вы можете просматривать изображение ускоренного воспроизведения вперед (назад).
- Для остановки изображения нажмите кнопку ПАУЗА [PLAY/PAUSE] в режиме Воспроизведения. Вы можете просматривать остановленное изображение в режиме Пауза.
- Если Вы хотите произвести замедленное воспроизведение, нажмите кнопку [▶▶] в режиме Пауза. Вы можете просматривать изображение замедленного воспроизведения.  
\*Замедленное обратное воспроизведение невозможно в режиме Видеомагнитофона.
- Если Вы хотите осуществить покадровый просмотр изображения (FRAME ADVANCE), нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ [NEXT ▶▶] в режиме Пауза. При каждом нажатии этой кнопки изображение переходит к следующему кадру.

## Для регулировки Изображения

Данное устройство обладает функцией Трекинг, что позволяет пользователю наслаждаться хорошим изображением без дополнительных усилий. Доказано, что нижеследующие проблемы могут быть разрешены с помощью ручной настройки. (Во время автоматической регулировки на экране телевизора появится сообщение «Регулировка Изображения»)

- Если качество изображения плохое при воспроизведении,
  - Если в верхней или нижней частях экрана появляются помехи в режиме замедленного воспроизведения,
  - Если изображение в режиме паузы «прыгает» вверх-вниз.
- Используйте кнопки ТРЕКИНГ +/- [TRACKING +/-] на пульте дистанционного управления для регулировки изображения.

# Запись

## Для записи с Видеомагнитофона



- 1** Нажмите кнопку [⏻] для включения питания.

  - Нажмите кнопку [VCR] на пульте дистанционного сигнала для перехода в режим Видеомагнитофона.
  - Включите телевизор и выберите Канал3, или нажмите кнопку ВХОД [INPUT] на корпусе телевизора для выбора режима Внешнего Входящего сигнала.
- 2** Загрузите кассету, на которую будет осуществляться запись  
Загрузите кассету с защитным предохранителем.
- 3** С помощью кнопок КАНАЛ [CHANNEL], НОМЕР [NUMBER] и ВЫХОД [OUTPUT] выберите желаемый транслируемый канал или внешний входящий сигнал, который хотите записать.
- 4** Выберите желаемую скорость записи (SP or LP), с помощью кнопки СКОРОСТЬ [SPEED].
- 5** Нажмите кнопку ЗАПИСЬ [REC].  
Начнется запись.
- 6** Если Вы хотите приостановить запись, нажмите кнопку ПАУЗА [PAUSE].  
После нажатия кнопки ПАУЗА [PAUSE], если режим паузы длится более 5 минут, запись автоматически продолжится.
- 7** Для выхода из режима записи нажмите кнопку СТОП [STOP].

## Для просмотра другого телевизионного канала или DVD во время записи

- 1** Если Вы хотите смотреть другую телевизионную программу во время записи с видео, нажмите кнопку ТВ/ВИДЕО [TV/VCR].  
Вы можете переключиться и смотреть другой телевизионный канал.
- 2** Если Вы хотите проигрывать DVD диск во время записи с видео, загрузите DVD диск.  
Загрузите DVD диск в дисковод, нажмите кнопку [DVD] для перевода Выходящего сигнала в режим DVD, и нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ [PLAY]. Теперь Вы можете смотреть DVD изображение.

## Запись



Для копирования с помощью кнопок на пульте дистанционного управления после воспроизведения DVD нажмите кнопку [VCR], а затем REC.

### Для копирования с DVD на Видео кассету

- 1 Загрузите желаемый DVD диск.**  
Если это DVD диск с функцией защиты от перезаписи, то Вам не удастся произвести запись.  
**Загрузите диск, разрешенный к перезаписи.**
- 2 Нажмите кнопку БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ [QUICK COPY] на передней панели плеера.**  
Начнется одновременное воспроизведение DVD диска и запись воспроизводимого изображения на видеокассету.
- 3 Для выхода из режима копирования нажмите кнопку [VCR], а затем кнопку [■].**  
Если нет, воспроизведение DVD начнется снова, а видеомэгнитофон продолжит запись.

В данном продукте используется технология, защищенная авторским правом, поддерживаемым определенными патентами США и другими правами интеллектуальной собственности, которыми обладает Macrovision Corporation и другие собственники прав. Использование этих прав должно быть одобрено Macrovision Corporation, данный продукт предназначен для домашнего использования, если другое использование не одобрено Macrovision. Любые модификации или разборка изделия запрещены.

### Запись по таймеру одним нажатием

- Если какие-либо срочные дела не позволяют Вам смотреть телевизор, или Вы хотите записать текущую программу в течение желаемого периода времени, следуйте указаниям ниже.

- 1 Во-первых, произведите шаги 1-4 в разделе «Запись на Видеомэгнитофон».**
- 2 Нажмите кнопку ЗАПИСЬ [REC] столько раз, сколько сочтете нужным. См. «Таблицу периода записи», указанную ниже.**

Один раз	продолженная запись до того момента, пока не будет нажата кнопка СТОП.
Два раза	Запись в течение 30 минут, начиная с настоящего момента
Три раза	Запись в течение 1 часа
⋮	
9 раз	запись в течение 4 часов
10 раз	возврат к статусу Нажатие Один раз
- 3 Для остановки режима Записи нажмите кнопку СТОП [STOP] и удерживайте ее в течение 8 секунд.**

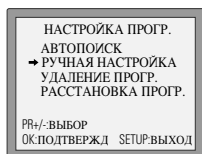
# Настройка Новых станций

- Телевизор и видеомангитофон включены.
- Для просмотра изображения, поступаем ого с видеомангитона, нажмите номер канала телевизора, зарезервированного для входящего сигнала с видеомангитона или кнопку AV (Аудио/Видео).
- Не выбирайте режим "AV1/2" с помощью кнопки AV на корпусе плеера.

## Настройка

1

Для завершения процесса настройки Вашего видео магнитофона, если во время автонастройки не все станции были сохранены или если Вы хотите сохранить новый канал. Вызовите меню видеомангитона «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите «ПР ПРЕУСТАНОВКА» (PR PRESET).



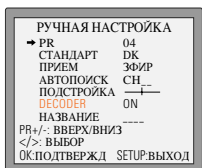
2

Выберите «РУЧНАЯ НАСТРОЙКА» (MANUAL SET).



3

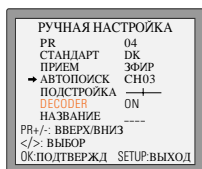
Выберите неиспользуемый номер "----" или "P-xx". Наиболее удобным способом является сохранение станции под одним и тем же номером для телевизора и видеомангитона.



.....и подтвердите.

4

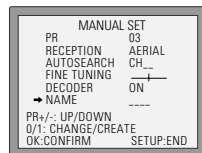
- Настройте желаемую станцию ;
- Номер станции,
  - Соответствующую вашему региону систему вещания (BG/DK)
  - Система вещания (Антенна (CH) или Кабель (CC),
  - Вы можете ввести непосредственно номер канала с помощью кнопок 0–9 или произвести поиск с помощью кнопок [< / >],
  - Вы можете отрегулировать изображение с помощью точной настройки,
  - Если программа закодирована (и у Вас есть декодер, подсоединенный к разъему EBP0 AV2), нажмите [<] или [>] для выбора ВКЛ или ВЫКЛ.
  - Измените или создайте название станции.



5

После того, как Вы увидели на экране изображение желаемой станции, сохраните его.

Настройтесь на другие станции (с шага 3 и далее) или выйдите из режима настройки.





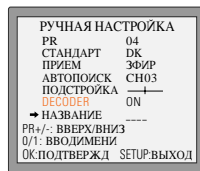
## Настройка Новых станций

### Названия станций

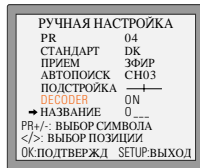
- Если Ваш плеер не показывает название станции или показывает некорректно, Вы можете это исправить.

- Если Вы хотите настроить все каналы, транслируемые в Вашем регионе, пожалуйста, см. стр. 16.
- Если Вы хотите отсортировать или удалить сохраненные станции пожалуйста, ст. стр. 24.

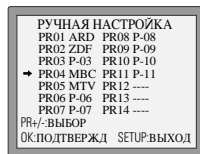
**1** Вызовите это меню (см. предыдущую страницу), если оно не выведено на экран. Выберите строку НАЗВАНИЕ (NAME). Нажмите кнопку [0] для изменения существующего названия. Или нажмите кнопку [1] для создания нового названия станции.



**2** Либо выберите название из списка сохраненных названий, либо создайте и введите собственное название, состоящее из 4 знаков. Изменяйте буквы с помощью кнопок PR +/- (PR +/-), переходите к следующей букве с помощью кнопок, [< / >].



**3** Сохраните название и выйдите из меню.



### Изменение порядка сохранения программ

Если порядок сохранения программ в Вашем телевизоре отличается от порядка сохранения в плеере, Вы можете изменить порядок сохранения программ в плеере. Для этого перемещайте станции к нужным номерам, пока они не будут организованы в желаемом порядке.

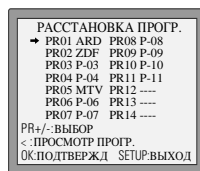
**1** Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите «ПРЕУСТАНОВКА ПРОГРАММЫ» (PR PRESET), а затем «ПОРЯДОК РАСПОЛОЖЕНИЯ ПРОГРАММЫ» (PR ALIGN).

**2** Выберите программу, расположение которой в списке хотели бы изменить.

Подтвердите, нажав кнопку ОК.

Переместите станцию к нужному номеру в списке.

Подтвердите, нажав кнопку ОК.



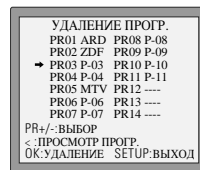
### Удаление из списка сохраненной программы

**1** Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите «ПРЕУСТАНОВКА ПРОГРАММЫ» (PR PRESET), а затем «СТЕРЕТЬ ПРОГРАММУ» (PR ERASE).

**2** Выберите станцию (номер станции), которую хотите удалить.

Просмотрите изображение, нажав кнопку [>].

Удалите, нажав кнопку ОК.



# Запись по Таймеру

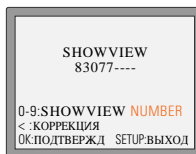
- Для осуществления записи по таймеру необходимо, чтобы настройки часов, даты и станций были произведены корректно.
- Загрузите кассету с защитным предохранителем и достаточным свободным местом на пленке в кассетоприемник.

## Запись по Таймеру с использованием функции ShowView (только для SD-7100D)

1

Вызовите меню ShowView.  
Из телевизионной программы на неделю рядом с программой, которую Вы хотите записать, впечатайте номер...

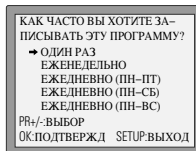
...и подтвердите.



2

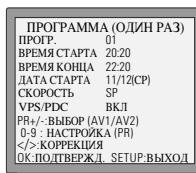
Решите, хотите ли Вы производить запись «ОДНАЖДЫ», «ЕЖЕНЕДЕЛЬНО» или «ЕЖЕДНЕВНО».

... и подтвердите.



3

Если Вы хотите произвести изменения: С помощью кнопок [< / >] переместите курсор в позицию, которую хотели бы изменить. Произведите изменения, используя кнопки [< / >] или номерные кнопки. Если изменения произведены, нажмите кнопку ОК и удерживайте ее до тех пор, пока в нижней строке меню не появится «ОК: ПОДТВЕРЖДЕНО»  
Подтвердите.



**Выключите ваш плеер.**



- Некоторые станции поддерживают функцию VPS/PDC, которая позволяет осуществлять записи по таймеру точно по времени начала программы, даже если время показа программы было изменено. Время, которое Вы ввели, является временем VPS/PDC, поэтому должно быть точным. Не все станции поддерживают VPS/PDC, так что в отсутствии данной функции плеер начнет запись в то время, которое Вы установили, а не в момент действительного начала программы. Если Вы желаете начать запись в указанное время без регулировки момента начала записи с помощью VPS/PDC, несмотря на то, что начало программы было задержано, отключите данную функцию, в противном случае запись в установленное Вами время не начнется.
- Если у Вас нет номеров ShowView, см. на следующей странице (Стандартная запись по таймеру)
- Если вы сделали ошибку в установках, вернитесь к соответствующей позиции с помощью кнопки (и измените значения).
- Если в меню изменений не указан номер программы в позиции(ПР)(PR), плеер не сможет определить, какую программу Вы хотели бы записать. Введите номер программы, и это значение будет сохранено.
- Если Вы хотите произвести запись со спутникового приемника, выберите в позиции(ПР)(PR) номер спутниковой программы или AV1/2 (в зависимости от соединения – антенный кабель или кабель с разъёмом SCART). Оставьте спутниковый тюнер включенным и настроенным на желаемую программу.
- Если продолжительность программы будет больше, чем имеющееся свободное место на кассете, Вы получите соответствующее уведомление.
- Для отмены записи нажмите кнопку 4(стоп) и удерживайте ее в течение 5 секунд.
- ShowView является торговой маркой Gemstar Development Corp.. Система ShowView производится по лицензии Gemstar Development Corporation.

## Запись по Таймеру

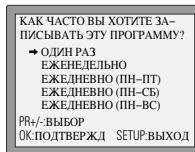
- Для осуществления записи по таймеру необходимо, чтобы настройки часов, даты и станций были произведены корректно.
- Загрузите кассету с защитным предохранителем и достаточным свободным местом на пленке в кассетоприемник.

### Стандартная запись по таймеру

# 1

Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите «ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА» (TIMER PROGRAM).

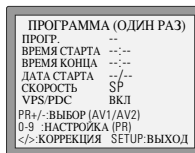
Решите, хотите ли Вы производить запись «ОДНАЖДЫ» «ЕЖЕНЕДЕЛЬНО» или «ЕЖЕДНЕВНО»... и подтвердите.



# 2

Введите одно за другим следующие значения:

- Номер программы в списке.
- Время начала трансляции,
- Время окончания трансляции,
- День трансляции, если не сегодня,
- Выберите LP, если хотите произвести долгую запись,
- Отключите VPS/PDC, если необходимо.

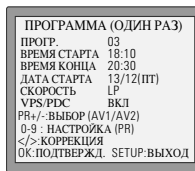


# 3

Если Вы хотите произвести изменения:

Переместите курсор к позиции, в которой необходимо произвести изменения, с помощью кнопок [< / >]. Измените значения, используя кнопки PR+/- (PR+/-) или номерные кнопки.

Если изменения произведены, нажмите кнопку ОК и удерживайте ее до тех пор, пока в нижней строке меню не появится (ОК: ПОДТВЕРЖДЕНО) Подтвердите.



**Выключите Ваш плеер.**

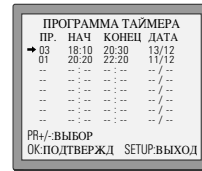


- Подождите несколько секунд после ввода однозначного номера.
- Если Вы сделали ошибку в установках, вернитесь к соответствующей позиции с помощью кнопки < и измените значения.
- Если время одной записываемой програввы перекрывает время записи другой, устройство выдает предупредительное сообщение. Если время записи программ не будет отрегулировано, устройство защитит первую программу полностью, а затем начнет запись второй.
- Если на кассете нет необходимого свободного места для записи, видеомагнитофон автоматически перейдет в режим долгой записи (LP), чтобы увеличить имеющееся свободное место на пленке.
- Видеомагнитофон автоматически извлечет кассету, у которой удален защитный предохранитель.

## Запись по Таймеру

### Проверка установок таймера – изменение и удаление

**1** Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), выберите «ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА» (TIMER PROGRAM).



**2** Выберите запрограммированное значение, которое необходимо изменить или удалить.

Если Вы хотите удалить запрограммированное значение, нажмите кнопку 0, подтвердите выбор, нажав ОК.

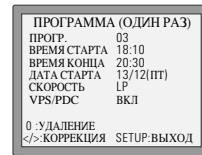
Если Вы хотите изменить значения:

Переместите курсор к позиции, в которой необходимо произвести изменения, используя кнопки [ $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ].

Произведите изменения с помощью кнопок PR+/- (PR+/-) или номерных кнопок.

Если изменения произведены, нажмите кнопку ОК и удерживайте ее до тех пор, пока в нижней строке меню не появится (ОК: ПОДТВЕРЖДЕНО)

Подтвердите, нажав кнопку ОК. Выйдите из меню.



# Другие функции

- Счетчик отсчитывает реальное время с момента загрузки кассеты. Это не означает, что это время с начала кассеты! Счетчик не учитывает промежутки на ленте кассеты, на которых нет записи.
- Если Вы перематаете пленку за нулевую отметку, счетчик будет показывать отрицательные значения. (например, -0:01:15)

## Часы / показания счетчика

Каждый раз при нажатии кнопки ДИСПЛЕЙ [DISPLAY],

1x: Время и дата + текущий статус → Время и дата

2x: Счетчик + текущий статус → счетчик

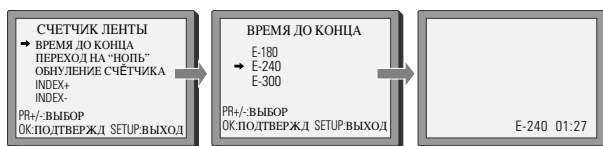
3x: исчезает

Но, если Вы нажмете кнопку Часы/ Счетчик [CLK/CNT], показания времени и счетчика на экране будут сменять друг друга.

- Если пленка не перематана (Воспроизведение, Перемотка вперед, Перемотка назад, ...), показания оставшегося времени на кассете не будет выведено на экран.
- Если информация о записи по таймеру введена в принимаемый сигнал, нажмите кнопку, чтобы вывести на экран иконку VPS/PDC.



## Оставшееся время на кассете и длина ленты кассеты

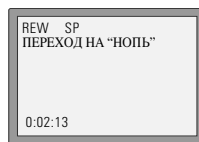


- Вывод на экран информации об оставшемся времени кассеты возможно, только если кассета загружена в кассетоприемник.

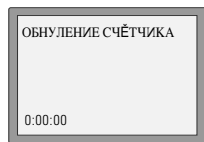
Если Вы хотите, чтобы плеер показывал оставшееся время, начиная с текущего положения пленки в кассете (например, узнать, сколько свободного места осталось на пленке для записи.). Чтобы убедиться, что оставшееся время показано верно, установите длину загруженной в данной момент кассеты, выбрав значение из списка.

## Возврат в нулевое положение счетчика

Плеер перематает пленку кассеты до нулевого значения счетчика и остановится.



## Оброс показаний счетчика



Сбросьте показания счетчика.

## И...

**Затемнение дисплея** : Дисплей плеера затемнен, когда устройство находится в режиме ожидания (standby).

**Автоматическое выключение** : Плеер автоматически перейдет в режим Standby, если в течение 5 минут не воспроизводится запись, или не принимается сигнал с любой станции.

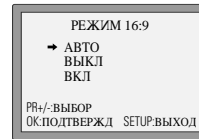
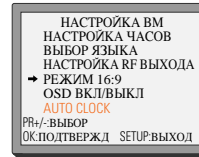
## Другие функции

### Воспроизведение в широкоэкранном формате 16:9/ Запись

Вы можете воспроизводить и записывать программы в широкоэкранном формате 16:9 на данном плеере

#### • Установка формата 16:9

- Авто : Данный видеоманитфон автоматически распознает формат программы(16:9 или 4:3) и записывает или воспроизводит данную программу в том же формате.
- ВКЛ: Видеоманитфон будет воспроизводить или записывать все транслируемые в формате 16:9 программы. Программы, транслируемые в формате 4:3 будут конвертированы в формат 16:9.
- ВЫКЛ: Видеоманитфон будет воспроизводить или записывать все транслируемые программы только в формате 4:3
- Если вы смотрите программу, которая записана в широкоэкранном формате 16:9 с помощью данного плеера, Ваш телевизор должен поддерживать широкоэкранный формат 16:9, и Вам необходимо подключить телевизор и плеер через разъем Аудио/Видео SCART.



### АВТО ПОВТОР

Если Вы нажмете кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (PLAY) и удержите ее в течение 5 секунд в режиме стоп или пауза, устройство перейдет в режим Автоматического повтора. Видеоманитфон будет воспроизводить последовательно запись на кассете от начала до конца.

Для отмены данного режима нажмите кнопку [⏪] или кнопку режима работы видео (Воспроизведение, Перемотка вперед, Перемотка назад или Стоп).

### Установка языков

Вызовите меню плеера(ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ)(MAIN SETUP), выберите(УСТАНОВКА ВИДЕОМАНИТФОНА)(VCR SET), а затем(УСТАНОВКА ЯЗЫКА)(LANGUAGE SET).

Выберите Ваш язык.  
Подтвердите.

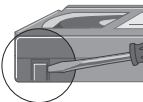


### Родительский замок

Нажмите кнопку [⏪] и удерживайте ее в течение 5 секунд.

Кнопки на передней панели теперь не работают и в окне дисплея плеера появится индикатор (ЗАМОК)(LOCK INDICATOR). Храните пульт дистанционного управления в безопасном месте. Для разблокировки Родительского замка нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.

### Кассеты



Используйте только кассеты хорошего качества, имеющие логотип VHS.

- Храните кассеты вдали от чрезвычайной влажности и пыли, магнитных и электрических полей(громкие динамики и компьютерные мониторы, например).
- Всегда перематывайте кассету на начало после просмотра. Храните кассету вертикально, полной бобиной вниз и в подкассетнике.

Вы можете защитить Ваши наиболее ценные записи от случайного стирания, словом защитный предохранитель. Если Вы решите использовать эту кассету для записи, заклейте отверстие защитного предохранителя лейкой лентой.

## Другие функции

- Данное устройство записывает полный аудио сигнал, посылаемый телевизионной станцией.
- На моно видеомagnetofонах Вы услышите моно звучание.

## Система Hi-Fi (только для SD-7100D)

В дополнение к стандартному моно каналу видеомagnetofона VHS, данное устройство оборудовано высококачественной системой звучания Hi-Fi.

Это значит, что Вы можете наслаждаться

- записями с превосходным стерео звучанием,
- записями концертов с высоким качеством стерео звучания,
- записями с впечатляющим Объемным Звучанием, используя дополнительное оборудование,
- записями с двумя режимами диалогов(двойной, двуязычный). обычно оригинальный саундтрек и дублированный саундтрек,
- записями на кассетах VHS с Hi-Fi стерео звучанием и кассетах VHS с нормальным звучанием.

## Что Вы можете слушать (только для SD-7100D)

Во время режима Стоп, на экран выводится информация о текущей транслируемой станции. Когда Вы переключаетесь на другую станцию или текущая станция изменяет режим звучания, Ваш плеер выводит информацию о программе и режиме звучания на экран(если нет, нажмите АУДИО).

- СТЕРЕО ("STEREO") = стерео
- "BIL I / BIL II" =двуязычный
- ничего= моно звучание



Во время Воспроизведения плеер выводит на экран информацию о том, что записано на кассете (если нет, нажмите АУДИО).

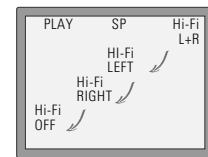
- "Hi-Fi" = стерео/двуязычный
- ничего= моно звучание



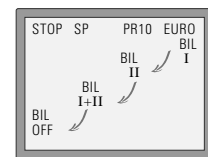
## Выбор выходящего аудио сигнала (только для SD-7100D)

Во время стерео передачи(воспроизведение—"Hi-Fi"/трансляция—"СТЕРЕО"):

Hi-Fi стерео → только левый аудио канал → только правый аудио канал → стандартное моно звучание кассеты Hi-Fi



- Во время передачи двуязычного аудио сигнала :  
Основной язык(оригинальный саундтрек) → дополнительный язык(дубляж) → оба языка оригинальный и дубляж → ВЫКЛ.
- Для моно аудио сигнала никаких вариантов нет.



# Соединения и Копирование

- Если Вы используете кабель с разъемом SCART, выберите входящий сигнал AV, чтобы получать изображение с плеера на экране телевизора.
- Если Вы не используете кабель с разъемом SCART, выберите с помощью номерных кнопок канал, зарезервированный для входящего видео сигнала, чтобы получать изображение с плеера на экране телевизора.

## Подсоединение к телевизору через антенный кабель (если Вы не используете кабель с разъемом SCART)

Если Вы не используете кабель с разъемом SCART, изображение и звук могут передаваться от плеера на телевизор через коаксиальный антенный кабель. Просто настройте телевизор на канал, принимающий сигнал с плеера (в заводских установках UHF KHL52). Тщательно настройте телевизор, для получения наилучшего изображения и качества звучания.

### 1

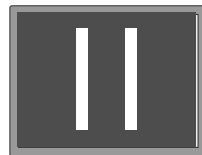
После того, как Вы подсоединили плеер так, как указано в разделе (Подсоединение плеера), включите телевизор.

Нажмите кнопку ОК на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд для вызова на экран изображения для теста Вашего плеера.

Настройте телевизор на изображение теста, используя функции предустановок телевизионных каналов так, как указано в инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

После того, как Вы настроились на изображения теста плеера, сохраните этот входящий видео сигнал под одним из номеров каналов телевизора.

Нажмите кнопку ОК на пульте дистанционного управления плеера в течение 5 секунд для выхода из режима тестирования.



### 2

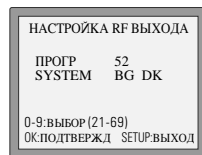
- Если качество тестируемого изображения, поступающего с плеера на телевизор плохое из-за помех, вызванных сигналом, передаваемым на 52 канал телевизионной станцией, Вы можете настроить плеера на другой канал передачи. Найдите свободный канал в диапазоне от 21 до 69 канала Вашего телевизора.

Вызовите меню плеера «ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ» (MAIN SETUP), Выберите «НАСТРОЙКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА» (VCR SETUP), а затем «НАСТРОЙКА RF ВЫХОДА» (RF OUTPUT SET.)

Введите номер свободного канала.

Сохраните и выйдите из меню настроек.

- В случае плохого качества тестируемого изображения точная настройка канала телевизора может улучшить качество изображения (обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора).
- Без использования кабеля с разъемом SCART Вы не сможете принимать стерео аудио сигнал на Вашем телевизоре.

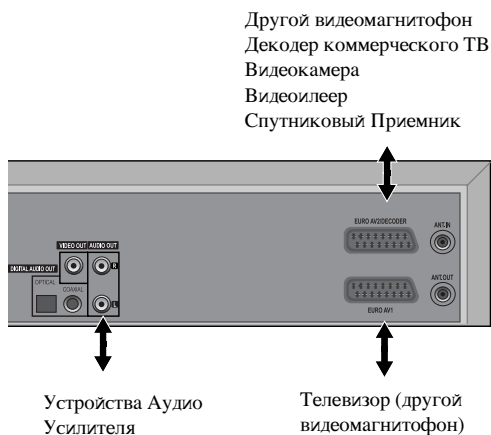




## Соединения и Копирование

- Выключите все компоненты, когда подсоединяете или отсоединяете кабели.

### Копирование



Для осуществления копирования на Ваш плеер с другого видео устройства, подсоедините оба аппарата через разъемы EBPO AV(SCART) и выберите программу "AV1/AV2" или "F.AV" (передние разъемы), используя кнопки AV) PR+/-ИЛИ [  $\phi$  ].

Установите второй аппарат на воспроизведение, а Ваш плеера на запись.

Для подсоединения моно аудио устройства используйте аудио входящий разъем, обозначенный L.

Для осуществления записи на другом видео устройстве сигнала, поступающего с Вашего плеера, подсоедините оба устройства через разъемы EBPO AV(SCART).

На втором аппарате выберите входящий сигнал AV и установите устройство на запись. Начните воспроизведение на Вашем плеере с того момента, с которого хотите начать запись.

### Монтаж

Если Вы хотите смонтировать свой собственный фильм, например, используя запись, произведенную на видеокамере, примените следующие приемы, которые помогут сгладить места монтажа:

- Установите пленку кассеты в начало новой сцены, которую хотите добавить, с помощью функции воспроизведения.
- Перемотайте немного назад до начала сцены монтажа и поставьте устройство на паузу с помощью кнопок ПАУЗА(PAUSE)(не нажимайте кнопку СТОП!)
- Теперь переходите непосредственно к записи.



для достижения наилучших результатов кассета, с которой производится запись, должна уже воспроизводиться в момент начала записи.

# Проигрывание желаемого эпизода

## Для пропуска эпизодов на диске

DVD

Для перехода к следующей главе (или треку) нажмите кнопку **СЛЕДУЮЩИЙ** [▶▶ NEXT].

VCD

Начнется проигрывание следующей главы (или трека).

VCD2.0

CD

Нажмите кнопку **ПРЕДЫДУЩИЙ** [◀◀ PREV].

MP3

Начнется проигрывание следующей главы (или трека) или первого эпизода текущей главы (или трека).

## Прямой переход к желаемому названию (DVD)

- Некоторые диски с кинофильмами содержат несколько названий. Если на диске записано меню названий, Вы можете использовать кнопку **НАЗВАНИЕ** [TITLE] для выбора названия эпизода. В зависимости от диска порядок перехода к названию может отличаться.

\* На некоторых DVD дисках выбор названия невозможен.

DVD

### 1 Нажмите кнопку **НАЗВАНИЕ** [TITLE].

На экране появится список названий эпизодов диска. Нажмите кнопку **НАЗВАНИЕ** [TITLE] еще раз для возврата к воспроизведению, начиная с той сцены, когда Вы нажали кнопку **НАЗВАНИЕ** [TITLE] первый раз.



### 2 Нажмите кнопку **ВВОД** (ENTER) или **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ** (PLAY), затем с помощью кнопок < > ^ v выберите желаемое эпизода.

Начнется воспроизведение выбранного эпизода.



## Воспроизведение в запрограммированном порядке

DVD

- Возможно только в режиме СТОП.

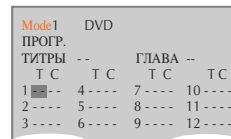
VCD

### 1 В режиме СТОП (STOP) или Воспроизведение нажмите кнопку **ПРОГРАММА** [PROGRAM].

С помощью цифровых кнопок внесите номер Названия и Главы.

\* В случае VCD и CD, пожалуйста, введите номер ТРЕКА.

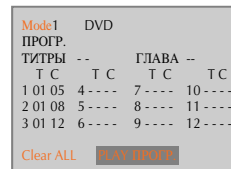
CD



### 2 По окончании установок нажмите кнопку **ВВОД** [ENTER], переместив курсор в позицию «Воспроизведение Программы» (Play Program).

Теперь эпизоды, главы (треки) будут воспроизводиться в установленном выше порядке.

\* Для выхода из режима Программирования Воспроизведения нажмите кнопку **СТОП** (STOP).



## Проигрывание желаемого эпизода

### Повтор указанного отрезка

DVD

VCD

CD

MP3

При каждом нажатии кнопки **ПОВТОР (REPEAT)** в режиме воспроизведения повтор воспроизведения начинается в следующем порядке :

- **DVD** : ПОВТ. ГЛАВА --> ПОВТ. НАЗВАНИЕ --> ПОВТ. ВЫКЛ.  
↑
  - **VCD** : ПОВТ. ОДИН --> ПОВТ. ВСЕ --> ПОВТ. ВЫКЛ.  
↑
  - **CD** : ПОВТ. ОДИН --> ПОВТ. ВСЕ --> СЛУЧАЙН. ПОВТ --> ПОВТ. ВЫКЛ.  
↑
  - **MP3** : ПОВТ. ОДИН --> ПОВТ. ДИРЕКТОР. --> ПОВТ. ВСЕ --> СЛУЧАЙН. ПОВТ --> ПОВТ. ВЫКЛ.  
↑
- **ПОВТ. ГЛАВА** : Текущая глава будет повторно воспроизведена.
  - **ПОВТ. НАЗВАНИЕ** : Текущее название будет повторно воспроизведено.
  - **ПОВТ. ОДИН** : Текущий трек будет повторно воспроизведен.
  - **ПОВТ. ВСЕ** : Текущий диск будет повторно воспроизведен.
  - **СЛУЧАЙН. ПОВТ** : Треки на диске будут воспроизведены в случайном порядке.
  - **ПОВТ. ДИРЕКТОР** : Текущая директория MP3 диска будет повторно воспроизведена.
  - **ПОВТ. ВЫКЛ.** : Отмена повторного воспроизведения.



### Повтор указанного отрезка от А до В (DVD, VCD, CD)

- Вы можете повторно воспроизвести указанный отрезок от А до В.

DVD

VCD

CD

1

Задайте начальную точку отрезка повторного воспроизведения, нажав кнопку **ПОВТОР [REPEAT]**.  
 В правой части экрана появится надпись Повт. А-, которая указывает на то, что начальная точка отрезка установлена.

ПОВТ. А-

2

Задайте конечную точку отрезка повторного воспроизведения, нажав кнопку **ПОВТОР [REPEAT]**.  
 Конечная точка отрезка повторного воспроизведения установлена и установленный отрезок от А до В будет повторно воспроизведен.

ПОВТ. А-В

3

Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку **ПОВТОР [REPEAT]**.

ПОВТ. ВЫКЛ

После нажатия кнопки **ПОВТОР (REPEAT)** работа плеера вернется в обычный режим воспроизведения.

Вы можете повторно воспроизвести указанный отрезок А до В.

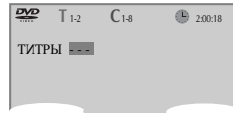
## Проигрывание желаемого эпизода

### Поиск на диске DVD по номеру названия эпизода, номеру главы или времени

DVD

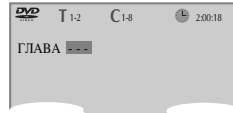
#### 1 Если Вы хотите произвести поиск по номеру названия эпизода, нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] один раз.

На экране появится информация об общем количестве номеров названий, о количестве глав и времени. Пожалуйста, введите новый номер названия главы для поиска, используя цифровые кнопки [NUMBER].



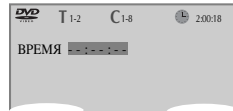
#### 2 Если Вы хотите произвести поиск по номеру главы, нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] два раза.

Пожалуйста, введите новый номер названия главы для поиска, используя цифровые кнопки [NUMBER].



#### 3 Если Вы хотите произвести поиск по времени, нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] три раза.

Пожалуйста, введите новое значение времени для поиска, используя цифровые кнопки [NUMBER].



**По окончании ввода, пожалуйста, нажмите кнопку ВВОД [ENTER].**

Воспроизведение начнется с установленного значения.

### Поиск на диске VCD и CD по времени или времени трека

VCD

CD

#### 1 Если Вы хотите произвести поиск по времени, нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] один раз.

Если функция PBC отключена, экран выглядит так, как показано на рисунке справа. Пожалуйста, введите новое значение времени для поиска, используя цифровые кнопки [NUMBER].

*\* Если функция PBC активирована, окно поиска не появится на экране.*



#### 2 Если Вы хотите произвести поиск по времени трека, нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] два раза.

Если функция PBC отключена, экран выглядит так, как показано на рисунке справа. На экране показаны время текущего трека и полное время диска. Пожалуйста, введите новое значение времени для поиска, используя цифровые кнопки [NUMBER].

*\* Если функция PBC отключена, на экране появится только время трека.*



#### 3 По окончании ввода, пожалуйста, нажмите кнопку ВВОД [ENTER].

Воспроизведение начнется с установленного значения.

# Подтверждение текущего режима воспроизведение на экране

## Подтверждение режима текущего DVD диска

DVD

1

Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]**.

На экране появится информация о типе диска, текущее название, номер текущей главы и проигранное время.



2

Нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]** еще раз.

На экране Вы увидите логотип DVD, выбранные субтитры, выбранное аудио сопровождение, логотип Dolby Digital, режим повтора воспроизведения и текущий угол обзора.

Для выхода из режима **ДИСПЛЕЙ**, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]** еще раз.

## Подтверждение режима текущего VCD, CD диска

VCD

CD

1

Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]**.

На экране появится логотип диска, информация о текущем треке, выбранные субтитры, выбранное аудио сопровождение, режим повтора воспроизведения, проигранное время и шкала эквалайзера.

\* Для CD диска субтитры и шкала эквалайзера не будут выведены на экран.

Для выхода из режима **ДИСПЛЕЙ**, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]** еще раз.



## Подтверждение текущего режима MP3 диска

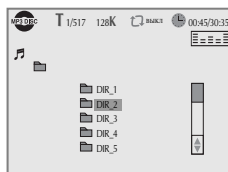
MP3

1

Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]**.

На экране появится информация о MP3 диске, директория, название MP3 файла и дерево директории. С помощью кнопок [**<** **>** **^** **v**] Вы можете передвигать курсор к директории или номеру MP3 файла. Для входа в желаемую директорию или для начала воспроизведения MP3 файла нажмите кнопку **ВВОД [ENTER]**.

\* Информация о MP3 диске означает тип диска, текущий трек, количество MP3 файлов, режим повторного воспроизведения, проигранное время и шкалу эквалайзера.

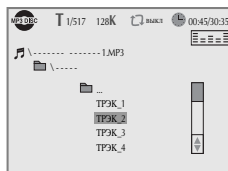


2

В желаемой позиции директории нажмите кнопку **ВВОД [ENTER]**.

Вы увидите список треков.

Для выхода из режима **ДИСПЛЕЙ**, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ [DISPLAY]** еще раз.



# Язык Аудио сопровождения, Язык субтитров и 3D Аудио звучание

## Выбор языка сопровождения

- Вы можете выбирать Язык аудио сопровождения и язык субтитров, только если диск содержит несколько языков.

DVD



*A certain disc may not support audio select or subtitle select.*

**Нажимайте кнопку АУДИО [AUDIO] до тех пор, пока не появится желаемый язык.**

Если DVD диск включает аудио информацию, каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку АУДИО [AUDIO] , на экране один за другим появляются сообщения Английский (Англ), французский (фр), Испанский (Испан) и другие.

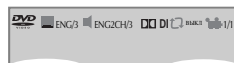


## Выбор языка субтитров

DVD

**Нажимайте кнопку СУБТИТРЫ [SUBTITLE] до тех пор, пока не появится желаемый язык.**

Если DVD диск включает аудио информацию, каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку СУБТИТРЫ [SUBTITLE], на экране один за другим появляются сообщения Английский (Англ), французский (фр), Испанский (Испан) и другие.



## Выбор 3D АУДИО

DVD

VCD

CD

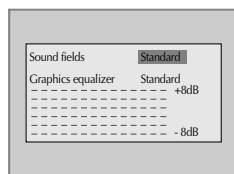


*Данная функция 3D работает, только когда Аудио Выход установлен как Аналоговый или SPDIF/PCM.*

- Вы можете установить Поля звучания и значения Графического эквалайзера.

**Нажмите кнопку [3D].**

После того, как на экране появилось меню установок, как на рисунке справа, передвигайтесь по меню с помощью кнопок [**<** **>** **^** **v** ].



В подменю Поля звучания Вы можете выбрать одну из установок среди Стандарт, Театр, Амфитеатр, Живой звук, Концерт, Церковь, Широкий, Зал или Стадион.

Также, в подменю Графический Эквалайзер, выберите среди Стандарт, Классика, Рок, Джаз, Поп или Любимый.

*\* При установке значений Графического эквалайзера значения Полей звучания автоматически устанавливаются как Стандарт.*

# ZOOM, Множественный Угол Обзора

## Использование функции ZOOM

- Вы можете увеличить изображение на экране в 1.3 до 2 раз.

DVD

VCD



Для дисков  
VCD  
возможно только  
увеличение  
изображение в 2  
раза.

**Нажимайте на кнопку [ZOOM] до тех пор, пока не появится желаемое значение масштабирования ZOOM.**

При каждом нажатии кнопку ZOOM значение масштабирования изменяется в следующем порядке : 1.3 раза (X 1.3) → 2 раза (X2) → ВЫКЛ → 1.3 раза (X1.3) → ...

Отправной точкой увеличения является центр изображения, но Вы можете переносить эту точку с помощью кнопок [**<** **>** **^** **v** ].



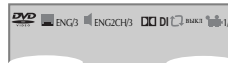
## Различный Угол Обзора

- Если на диске содержатся сцены, снятые с разных углов обзора, Вы можете просматривать данные сцены с различных углов обзора. Данная функция возможна только для ДЧД дисков, поддерживающих режим множественного угла обзора.

DVD

**Нажимайте кнопку УГОЛ [ANGLE] до тех пор, пока на экране не появится желаемый угол обзора.**

При каждом нажатии кнопки УГОЛ [ANGLE] угол обзора изменяется в последовательном порядке.



# О MP3 дисках

## ■ Проигрывание диска, содержащего MP3 файлы

Данное устройство будет проигрывать MP3 файлы, записанные на CD-R и CD-RW дисках.

MP3

- Используйте только буквы и/или цифры в названиях файлов. Если Вы используете специальные знаки, названия файлов и/или попок могут неправильно выводиться на экран.
- При осуществлении записи на CD-R диски используйте 74-минутные (650M) диск. НЕ используйте 80-минутные (700M) диски.
- Диски CD-R или CD-RW должны быть записаны с помощью метода "диск сразу" (disc at once).

- 1 Включите телевизор и выберите канал, настроенный на прием сигнала с DVD плеера.
- 2 Нажмите кнопку открытия дисковода DVD плеера ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE], дисковод откроется.
- 3 Загрузите диск, содержащий MP3 файлы в дисковод, стороной, содержащей графическую информацию о диске, вверх.
- 4 Нажмите кнопку открытия дисковода DVD плеера ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ [OPEN/CLOSE], дисковод закроется.
- 5 Через некоторое время устройство определит содержащиеся на диске файлы и выведет на экран директорию файлов.
- 6 Нажимайте кнопки [ < > ^ v ] на пульте дистанционного управления для выбора папки, затем нажмите кнопку ВВОД [ENTER] или ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ [PLAY] для подтверждения выбора.
- 7 Нажимайте кнопки [ < > ^ v ] на пульте дистанционного управления для выбора файла, который хотите прослушать, затем нажмите кнопку ВВОД [ENTER]. Выбранный файл будет загружен и начнется воспроизведение.
- 8 После начала воспроизведения на экране отобразится список треков. Вы можете передвинуть выделение на название папки над списком треков и изменить папку с помощью кнопки ПРЕДЫДУЩИЙ [PREV]. Нажмите кнопку ПОИСК [SEARCH] два раза в режиме остановки для возвращения к просмотру корневого дерева папок.

### ■ Воспроизведение и Пауза

Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ [PLAY] или ПАУЗА [PAUSE] для воспроизведения или остановки воспроизведения.

### ■ Поиск трека

Кнопка ПОИСК [SEARCH] работает как для MP3 файлов, так и CD аудио дисков.

### ■ Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку СТОП [STOP ■].

### ■ Переход к следующему или предыдущему файлу

- Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ [▶▶ NEXT] на пульте дистанционного управления для перехода к началу следующего файла. После каждого нажатия данной кнопки загружается и начинает воспроизводиться следующий по списку файл.
- Нажмите кнопку ПРЕДЫДУЩИЙ [◀◀ PREV (Previous)] на пульте дистанционного управления во время проигрывания файла для перехода к началу предыдущего файла. После каждого нажатия данной кнопки загружается и начинает воспроизводиться предыдущий по списку файл.

Возможность воспроизведения MP3 файлов на данном устройстве зависит от следующих факторов:

- Битовый размер должен быть в пределах 64-256 кбит.
- Максимальное количество файлов на диске не должно превышать 200.
- Максимальное количество директорий не должно превышать 32.
- Максимальная разветвленность директории не должна превышать 4.
- Название файлов не должно превышать 8 знаков и должно иметь расширение "MP3" файла. Например: \*\*\*\*\*.MP3, где каждый знак \* является буквой или цифрой.





# Вывод меню диска на экран

## Для вывода меню диска на экран

- Если диск содержит меню, Вы можете их использовать.

DVD

VCD2.0

1

### Нажмите кнопку МЕНЮ [MENU].

- Для DVD диска: На экране появятся меню диска. Также они могут отличаться в зависимости от диска.
- Если загружен диск VCD2.0, выберите режим PBC ВКЛ, нажав кнопку НАЗВАНИЕ/PBC [TITLE/PBC].

*\* Диска CD и VCD1.1 не поддерживают данную функцию.*

2

**Для DVD диска:** Передвиньте курсор к соответствующему разделу с помощью кнопок [ < > ^ v ] и сделайте выбор, нажав кнопки ВВОД [ENTER] или ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ [PLAY].

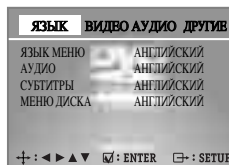
**Для VCD 2.0 диска:** При нажатии кнопки ВВОД [ENTER] на экране появится меню диска.

## Установка Языка

- Вы можете устанавливать желаемый язык для меню диска, аудио сопровождения и субтитров

1

**Во время режима Остановки Диска или Продолжить Воспроизведение нажмите кнопку УСТАНОВКА [SETUP].**



2

**Выберите язык экранного меню.**

Пожалуйста, выберите язык, на котором будет выводиться информация экранного меню DVD.

3

**Выбор языка Аудио сопровождения.**

Установите желаемый язык аудио сопровождения. В случае, если язык аудио сопровождения установлен и записан на ДИСКЕ, каждый раз диск будет проигрываться на установленном языке. Например, английский язык установлен и записан как язык аудио сопровождения на ДИСКЕ, проигрывание диска будет производиться на английском.

4

**Выбор языка Субтитров.**

Установите желаемый язык субтитров. В случае, если язык субтитров установлен и записан на ДИСКЕ, каждый раз диск будет проигрываться на установленном языке. Например, английский язык установлен и записан как язык субтитров на ДИСКЕ, проигрывание диска будет производиться на английском.

5

**Выбор языка МЕНЮ ДИСКА.**

Установите желаемый язык МЕНЮ ДИСКА. В случае, если язык МЕНЮ ДИСКА установлен и записан на ДИСКЕ, каждый раз меню диска будет показываться на установленном языке. Например, английский язык установлен и записан как язык МЕНЮ ДИСКА, меню диска будет показано на английском.



“OSD” means  
“On Screen Display”.



Если на диске не включает в себя информацию о выборе языка, выбранный язык не появится.

# Видео Установки

- Вы можете отрегулировать установки подключенного телевизора и размера экрана.

**1** Во время режима Остановки Диска или Продолжить Воспроизведение нажмите кнопку УСТАНОВКА [SETUP].

**2** **Выбор размера экрана ТВ**  
Если Вы выберете формат «4:3 PS», то сможете видеть только центральную часть оригинального изображения «16:9». Если Вы выберете формат «4:3 LB», то сможете просматривать оригинальное изображение «16:9», но верхняя и нижняя части экрана будут закраснены черным цветом.

Если диск оригинально записан в формате «4:3» то Вы не сможете просматривать изображение в широкоэкранном формате, даже если выберете установку «16:9 Широкий».



# Аудио установки

- Вы можете производить аудио установки в соответствии с Вашей аудио системой.

**1** Во время режима Остановки Диска или Продолжить Воспроизведение нажмите кнопку УСТАНОВКА [SETUP].

**2** **Выбор цифрового выхода**  
Вы можете произвести следующие установки цифрового выходящего сигнала:

- **Bitstream:** Тот же сигнал, что и аудио сигнал, записанный на диске, идет к цифровому аудио выходящему разъему.
- **LPCM:** Декодированный аудио сигнал идет к цифровому аудио выходящему разъему.




# Другие установки

**1** Во время режима Остановки Диска или Продолжить Воспроизведение нажмите кнопку **УСТАНОВКА [SETUP]**.

**2** **Выбор экранного меню**  
Выберите “ВКЛ” чтобы экранное меню отображалось на экране.


**3** **Выбор хранителя экрана.**  
Если на экране телевизора яркое изображение остается долгое время, это может привести к поломке телевизора. Включите функцию хранителя экрана, выбрав Хранитель экрана ВКЛ, хранитель экрана функционирует автоматически, на экране появляется плавающий логотип DVD, если в течение 5 минут сохраняется режим остановки или открытие дисковода.

 **<<Родительский Замок>>** активизируется, только когда Вы ввели пароль, и установился режим блокировки. Если диск не имеет функции родительских установок, даже если этот диск предназначен только для взрослых, функция <<Родительский Замок>> не работает.

**4** **Выбор заводских установок.**  
Если Вы выберете установку заводских значений, то все внесенные Вами параметры настройки плеера будут отменены, и будут установлены изначальные заводские параметры, за исключением Родительских установок.

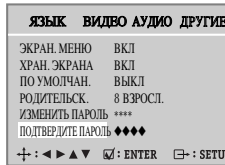
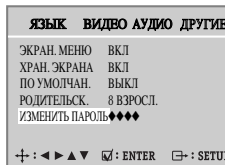
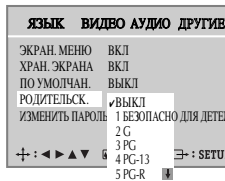
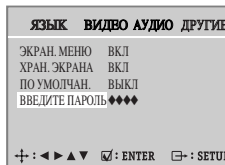
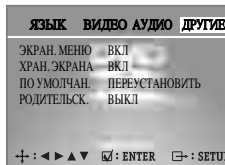
**5** **Ввод иароля**  
На экране появится окно ввода пароля. Введите иароль, нажав 4 (Цифровых) кнопки.

**6** **Выбор Родительских установок.**  
**Нажмите кнопку ВВОД [ENTER] для установки выбранной категории.**  
Данное подменю состоит из 8 уровней родительского контроля, сцен жестокости, эротических сцен, очень откровенных сцен и других, выбрав которые Вы можете предотвратить просмотр подобных сцен детьми.

 Первоначальный пароль, установленный производителем, - 3308. Если Вы забыли нововведенный пароль, Вы можете использовать как пароль код 3308.

**7** **Изменение пароля.**  
Для изменения пароля, пожалуйста, перейдите к подменю (Изменить пароль) и введите новый пароль.

И подтвердите новый пароль.



# О DVD

## Диски, которые можно проигрывать на данном плеере

- DVD, Видео CD (Версия 1.1, 2.0), S-VCD и Аудио CD

ФОРМАТ ДИСКА	Возможность воспроизведения	Ограничение
DVD Видео	Да	Регион 5 или Все
Видео CD	Да	Версия 1.0/1.1/2.0, SVCD/CVD
CD	Да	PCM или dts
CD-G	Да	Только Аудио
CD-ROM	Да	Только MP3 файлы
CD-R	Да	Видео-CD/CD/CD-ROM (с MP3 файлами)
CD-RW	Да	Видео-CD/CD/CD-ROM (с MP3 файлами)
DVD-R	Да	Только ДЧД Видео
DVD-ROM	Нет	
DVD-RAM	Нет	
DVD+RW	Нет	
Фото CD	Нет	

### ИНФОРМАЦИЯ О ЗОННОСТИ

Данный аппарат был разработан и произведен в соответствии с информацией о зональности, записанной на DVD диске. Номером Зоны данного плеера является "5". Если номер зоны, указанный на DVD дисках не соответствует номеру Зоны данного плеера, плеер не будет воспроизводить запись этого диска. Данный плеер будет воспроизводить DVD диски с маркировкой для "ВСЕХ" зон. Таким образом, данный плеер будет воспроизводить записи DVD дисков с маркировкой "5" зона или "ВСЕ" зоны.



(Зона 5)



(Все зоны)

## О DVD

### Описание Терминов

- DVD** Цифровой Видео Аиск. DVD является оптическим диском с сильно сжатой информацией, записанной с высоким качеством изображения и звука.
- CDDA** Цифровой Аудио Компактный Аиск.
- MP3** Сжатый аудио формат, который позволяет хранить и переносить на компьютер аудио файлы относительно небольшого объема, Это позволяет Вам наслаждаться качественной музыкой. (Укороченное название от MPEG-1 layer 3)
- PBC** Данная функция доступна в режимах Видео CD 2.0, Видео CD 3.0, SVCD и CVD. . Кадры или информация для просмотра(или прослушивания) могут выбираться интерактивно из меню на экране телевизора. Полное название расшифровывается как Контроль Воспроизведения (PlayBack Control).
- ГЛАВА** Название разделено на несколько секций, каждая секция пронумерована, и Вы можете осуществлять поиск нужных Вам секций по этим номерам
- НАЗВАНИЕ** Если на диске записан один или более фильмов, они разделяются по названиям.
- ТРЕК** Каждый трек, записанный на видео компакт дисках или компакт дисках, имеет свой номер.
- dts** Цифровая Система Кинотеатра(дтз )является 5.1 – канальной системой объемного звучания, которая широко используется в кинотеатрах по всему миру. Она позволяет увеличить битовый коэффициент для обеспечения высокого качества звучания.
- Множественный упол обзора**  
Некоторые DVD диски содержат сцены, которые были сняты одновременно с разных уплов обзора.
- PCM** **Linear PCM is a signal-recording format used in a CD, while CD is recorded in 44.1kHz/16bit, a DVD is recorded in 48kHz/16bit up to 96kHz/24bit.**
- Dolby Digital** Dolby Digital делает возможным передачу моно аудио сигнала через аудио 5.1 – канал, имеющего от 32кбит до 630 кбит, что позволяет достичь гибкой и экономичной работы системы и отличного качества звучания.
- Bitstream** Цифровой сигнал, декодированный в аналоговый сигнал для последующего вывода выходящего сигнала на динамики.
- Lt/Rt** Указывает Левый/Правый канал 2 канального Dolby Digital Downmix выхода.

**0 DVD**

- Downmix** В некоторый ситуации во время прослушивания конфигурация выходного аудио канала не будет совпадать с форматом кодировки на диске. Функция DOWNMIX обеспечивает 5.1-каналаудио с использованием 2 стерео динамиков.
- RGB** Данное сокращение означает красный (R), зеленый (G), синий (B). Видео сигнал разделяется на три основных цветовых компонента, которые передаются непосредственно на трубку вы вода графических данных. Два сигнальных соединения необходимы для того, чтобы телевизор принимал синхронизацию и сигналы RGB. Этот процесс осуществляется в соединителе SCART. Не все телевизоры имеют RGB вход.
- SCART** Аббревиатура (Syndicat des Constructeurs d'Appareils Radiorécepteurs et Téléviseurs), обозначает соединитель, использующийся в многих аудио-видео устройствах. Также может называться Евро соединитель.

**Хранение Дисков**

- Чтобы диск оставался чистым, старайтесь не дотрагиваться пальцами до проигрываемой стороны диска.
- Не приклеивайте бумагу или липкую ленту да диск.
- Не подвергайте диски прямым солнечным лучам или чрезмерному нагреванию.
- После использования диска, пожалуйста, храните диски в соответствующих контейнерах для дисков.

**Чистка дисков**

- Пожалуйста, протирайте диск от центра к краю с помощью чистой материи,
- Не используйте растворителей, бензина или антистатических спреев для чистки дисков.



# Общая информация о Видеомэгнитофоне и Видеокассетах

## Термины, применяемые для Видеомэгнитофонов

- AFT** Автоматическая точная настройка, цепь, обеспечивающая автоматическую оптимальную настройку приема телевизионного сигнала.
- КАБЕЛЬ** Телевизионный кабель.
- Index Search** Функция данного видеомэгнитофона, которая позволяет автоматически записывать индекс начала записи. Данная функция позволяет быстро и легко находить отдельные сегменты на пленке.
- LP** Долгое Воспроизведение, средняя скорость записи, которая сочетает отличное качество изображения и звучания, присущее записи со стандартной скоростью, и некоторую экономию видео пленки, подобно Удлиненному Воспроизведению (EP).
- OSD** Экранное меню, отображающее информацию о всех функциях видеомэгнитофона.
- OTR** Запись одним нажатием, функция, которая позволяет производить запись просматриваемой программы простым нажатием на кнопку ЗАПИСЬ (REC). Каждое нажатие кнопки увеличивает время записи на 30 минут, до 4 часов.
- RF** Радио частота, композитный аудио/видео сигнал, поступающий на телевизионный приемник (или другой видео компонент) с антенны или кабеля.
- Safety tab** Пластиковый предохранитель на задней части видео кассеты, который, при его удалении, препятствует случайному стиранию записи.
- SP** Стандартное воспроизведение, Скорость записи, с которой следует производить запись, если наиболее важным результатом является качество изображения (а время записи не важно).

## Общая информация о Видеомагнитофоне и Видеокассетах

### Что является причиной образования конденсата?

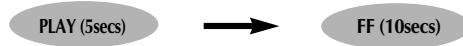
- Если видеомагнитофон перенесен из холодного помещения в теплое, или во влажное место, или место, подвергающееся прямому попаданию холодного потока воздуха из кондиционера... и пр, происходит резкая смена температур, что приводит к образованию конденсата на барабанах видеомагнитофона.

#### Если образовался конденсат,

- 1 Выключите видеомагнитофон и в течение одного–двух часов не эксплуатируйте.
- 2 Не эксплуатируйте магнитофон, так как это может привести к поломке видеомагнитофона или видеокассеты.

### Как использовать кассету для чистки видеоголовок

- Если Вы воспроизводите старую или загрязненную видеокассету, изображение может быть нечетким из-за загрязнения видео головок.  
Удалите загрязнение с помощью чистящей кассеты так, как показано внизу.
- 1 Вставьте чистящую головку в видеомагнитофон.
  - 2 Нажмите Воспроизведение (PLAY) в течение 5 секунд, а затем нажмите «Перематка Вперед» «FF» в течение 10 секунд.



- 3 Извлеките чистящую кассету из видеомагнитофона.
  - Если качество изображения не улучшилось, повторите вышеописанную процедуру 2-3 раза.
  - Чистящая кассета не продается. Обращайтесь в Ваш сервисный центр.



## Возможные неполадки и способы их устранения (Видеомагнитофон)

Проблема	Проверьте
<ul style="list-style-type: none"> <li>• «Питание ВКЛ» не работает.</li> <li>• Видеомагнитофон не работает даже в режиме «Питание ВКЛ».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, подсоединен ли шнур питания к сети переменного тока.</li> <li>▶ Проверьте, загружена ли кассета.</li> <li>▶ Попробуйте вставить штепсель шнура питания в розетку сети переменного тока еще раз.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Видеокассета не загружается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, подсоединен ли шнур питания к сети переменного тока.</li> <li>▶ Проверьте, нет ли внутри видеомагнитофона кассеты.</li> <li>▶ Проверьте, правильно ли стороной вставлена видеокассета (сторона с прозрачным окошком должна быть сверху)</li> <li>▶ Вы пытаетесь загрузить кассету сразу после изъятия другой кассеты? Пожалуйста, повторите загрузку после полного изъятия предыдущей кассеты.</li> <li>▶ Если Вы прилагаете силу, чтобы загрузить кассету, она может не быть загружена. Аккуратно загрузите кассету.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• После загрузки кассета сразу выгружается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Это режим безопасности, предотвращающий автоматическое воспроизведение кассеты. Пожалуйста, вытяните кассету и загрузите ее снова.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Видеокассета не выгружается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если видеомагнитофон эксплуатировался непрерывно в течение долгого времени, возможно, что видеокассета не будет выгружаться из кассетоприемника, так как пленка внутри кассеты растянута. Извлеките шнур питания из сети переменного тока на 10 минут, а затем нажмите кнопку &lt;&lt;ВЫБРОС&gt;&gt; (EJECT).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Видео изображение не появляется на экране.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте антенное соединение.</li> <li>▶ Телевизионный канал должен быть настроен на канал видео сигнала.</li> <li>▶ Проверьте сигнал, поступающий с антенны, он может быть слабым. Если сигнал действительно слабый, используйте частотный усилитель.</li> <li>▶ Нажмите кнопку &lt;&lt;ТВ/Видеомагнитофон&gt;&gt; (TV/VCR), убедитесь, что на дисплее высветился знак "VCR".</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране появляются помехи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не включили ли вы видеомагнитофон, когда он не эксплуатируется?</li> <li>▶ Вы смотрите другую программу во время записи программы?</li> <li>▶ Выберите режим ТВ, нажав кнопку [TV/VCR], на пульте дистанционного управления.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помехи появляются на экране после записи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Во время воспроизведения видеокассеты возможно появление помех в начале записи видеокассеты или в режиме пауза. Это не является поломкой.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время воспроизведения появляются помехи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Нажмите кнопку ТРЕКИНГ (TRACKING) для улучшения качества изображения. Качество кассеты может быть плохим. Попробуйте воспроизвести другую кассету.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необычное изображение и звук.</li> <li>• Звук поступает, а изображения нет на экране.</li> <li>• Необычное изображение, на экране появляются полосы.</li> <li>• На экране появилось сообщение: «Ошибка Изображения» (Screen Error)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Пожалуйста, используйте кассету для чистки видео головок. Возможно, видео головки загрязнены.</li> </ul>

Проблема	Проверьте
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время записи и воспроизведения верхняя часть экрана сильно трясется.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Так как сигнал, поступающий с видеомagneтофона, не такой стабильный, как телевизионный сигнал, изображение может быть нестабильным или искривленным во время воспроизведения видеокассеты. Для избежания подобного явления устанавливайте устройство только горизонтально.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изображение нечеткое.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Если видеокассета записана на другом устройстве или старая, возможно появление полос на экране.</li> <li>➤ Попробуйте отрегулировать изображение с помощью кнопки ТРЕКИНГ [TRACKING].</li> <li>➤ Попробуйте использовать кассету для чистки видео головок.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изображение в режиме паузы дрожит или нечеткое в режиме замедленного воспроизведения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Попробуйте использовать кассету для чистки видео головок.</li> <li>➤ Попробуйте отрегулировать изображение с помощью кнопки ТРЕКИНГ [TRACKING].</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запись программы ТВ невозможна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Для записи необходимо использовать кассету с защитным предохранителем.</li> <li>➤ Проверьте, настроен ли видео канал. Если нет, Вам необходимо настроить канал на &lt;&lt;ТВ&gt;&gt;, нажав кнопку &lt;&lt;ВЫХОД&gt;&gt; (OUTPUT).</li> <li>➤ Проверьте правильность установок записи по таймеру.</li> <li>➤ Проверьте, правильно ли произведен подсоединение антенного кабеля.</li> <li>➤ Появился ли номер канала на дисплее видеомagneтофона?</li> <li>➤ Проверьте состояние защитного предохранителя на кассете. (Если он сломан, заклейте это место лейкой лентой).</li> <li>➤ Проверьте наличие защитного предохранителя на кассете.</li> <li>➤ Убедитесь, что изображение отображается на канале только для VCR. Нажмите кнопку ВЫХОД [OUTPUT] на пульте дистанционного управления для настройки &lt;&lt;Передача сигнала&gt;&gt;.</li> <li>➤ Подсоединен ли кабель RF к разъему "ANT.IN"?</li> <li>➤ Показан ли номер канала на дисплее?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• После нажатия кнопки ЗАПИСЬ (REC) видеокассета автоматически выгружается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проверьте правильность установки часов.</li> <li>➤ Есть ли на дисплее знак "┘" (Готов к записи по таймеру)? Проверьте.</li> <li>➤ Проверьте правильность настроек записи по таймеру.</li> <li>➤ Сломан защитный предохранитель на кассете? (Заклейте отверстие липкой лентой).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запись по таймеру с кабельного телевидения не работает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Правильно ли подсоединен кабель выходящего сигнала?</li> <li>➤ Правильны ли установки производителя конвертера и выходящий канал?</li> <li>➤ Вы ввели пароль? (Отмените его)</li> <li>➤ Вы выключили плеер? (Включите его)</li> </ul>

### Возможные неполадки и способы их устранения (Видеомагнитофон)

Проблема	Проверьте
<ul style="list-style-type: none"> <li>• При нажатии «КАНАЛ» (CHANNEL), выбор канала не происходит.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вы могли не сохранить каналы в памяти видеомагнитофона.</li> <li>▶ Проверьте настройки каналов и нажмите номерную кнопку.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время перезаписи изображение нечеткое и размытое.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Некоторые кассеты и диски, имеющиеся в пунктах видео проката, защищены от перезаписи. Такие кассеты не могут быть переписаны с хорошим качеством.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанционного управления не работает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Возможно необходимо заменить батарейки.</li> <li>▶ Возможно Вы используете пульт от другого устройства.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопки на пульте дистанционного управления не работают.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если Вы загрузили кассету, в которой лента перемотана на самое начало, кнопки "VISS REW" и "REW" не будут работать.</li> <li>▶ Если пленка загруженной кассеты перемотана в самый конец, кнопки "FF", "VISS FF", "PLAY", "REC" не будут работать</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция Поиск по Индексу не работает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вы воспроизводите кассету, записанную на другом устройстве? (Попробуйте произвести запись на данном видеомагнитофоне)</li> <li>▶ Возможно Вы начали запись в режиме "REC-PAUSE". Пожалуйста, начните запись в режиме СТОП</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кабельное вещание не может быть выбрано</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выберите "CABLE", а не "NETWORK" в меню &lt;&lt;НАСТРОЙКА КАНАЛОВ&gt;&gt;.</li> </ul>

# Возможные неполадки и способы их устранения (DVD)

Проблема	Проверьте
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD плеер не работает</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Если DVD диск произведен за границей, возможно он не будет воспроизводиться. Пожалуйста, проверьте, какой номер зоны указан на диске (для данного плеера подходит зона 5 или Все).</li> <li>➤ Пожалуйста, проверьте, правильной ли стороной загружен диск.</li> <li>➤ Диски формата CD-ROM, DVD-ROM не подходят для данного плеера.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет звука</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Режим воспроизведения может быть установлен как “Замедленное воспроизведение” или “Пауза”. (При воспроизведении с нестандартной скоростью звукового сопровождения нет)</li> <li>➤ Проверьте, правильно ли Вы произвели подсоединения.</li> <li>➤ Проверьте рабочее состояние телевизора или усилителя</li> <li>➤ В меню “Заводские установки” проверьте установки Аудио.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск проигрывается, но нет изображения или качество изображения плохое</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проверьте, включили ли Вы телевизор</li> <li>➤ Проверьте, правильно ли Вы произвели подсоединения</li> <li>➤ Воспроизведение может находиться в режиме Пауза.</li> <li>➤ Диск может быть загрязнен или поврежден</li> <li>➤ Диск может плохо записан</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необычный звук</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проверьте соединение с Dolby Digital усилителем</li> <li>➤ Проверьте, хорошо ли соединены между собой все разъемы.</li> <li>➤ Возможно, грязь попала в соединительные разъемы</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанционного управления не работает</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проверьте, угол направления дистанционного сигнала, расстояние и возможные препятствия</li> <li>➤ Возможно, необходимо заменить батарейки</li> <li>➤ Отсоедините шнур питания плеера от сети переменного тока и подсоедините его обратно.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет звука Dolby Digital</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Звук Dolby Digital может вырабатываться только на усилителе Dolby Digital.</li> <li>➤ Проверьте, есть ли знак “Dolby Digital” на DVD диске.</li> <li>➤ В случае воспроизведения через цифровой выход, нажав СТОП, проверьте установлен ли “Bitstream” в меню Цифровой вход, для этого нажмите кнопку Установка “SETUP”.</li> <li>➤ Проверьте правильность соединения.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопки АУДИО (AUDIO) и СУБТИТРЫ (SUBTITLE) не работают</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Если проигрываемый диск не содержит языковую информацию, данная функция не будет поддерживаться.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопка УГОЛ (ANGLE) не работает во время проигрывания DVD диска</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ “УГОЛ ОБЗОРА” поддерживается только для DVD содержащие сцены, снятые с разных углов обзора. Также Вы можете удостовериться в поддержке данной функции, если на экране есть знак “Угол обзора”.</li> </ul>

**Возможные неполадки и способы их устранения (DVD)**

Проблема	Проверьте
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране не появляется “МЕНЮ” во время проигрывания DVD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, угол направления дистанционного сигнала, расстояние и возможные препятствия</li> <li>▶ Проверьте батарейки в пульте дистанционного управления. Возможно, их нужно заменить.</li> <li>▶ DVD диск может не содержать меню.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Название MP3 файла (CD-R) пишется странными знаками.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Название файла MP3 распознается только, если написано алфавитными буквами (A-Z), числами (0-9) и специальными знаками клавиатуры (~, !, @, #, \$...), может отображаться максимально 10 знаков.</li> <li>▶ Знаки, кроме указанных выше, будут выводиться на экран как “----”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Никакие MP3 файлы не выводятся на экран.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если поверхность диска повреждена, вывод файла на экран и его проигрывание невозможно.</li> </ul>

# Технические Характеристики

Питание	АС 230В, 50Гц	
Потребляемая энергия	Hi-Fi : 24Вт, Моно : 23Вт	
Вес	5.7кг	
Габариты (Ш x Вx Г)	430мм X 91мм X 355.5мм	
Температура эксплуатации	+5°C-40°C	
Требования к установке	Горизонтально/ Средняя влажность ниже 80%	
Тип сигнала	PAL COLOR	
Вход/Выход Антенны	U/V микс, 75Ом несбаланс.	
ВИДЕО вход	1.0Vp-p, 75Ом (несбаланс., разъем RCA)	
АУДИО вход	-8.8dBm, Разъем RCA	
ВИДЕО выход (для DVD и видеомагнитофона)	ВИДЕО выход, 1.0 Vp-p несбаланс., разъем RCA, разъем SCART	
ВИДЕО выход (только DVD)	RGB выход (75Ом R: 0.7Vp-p, G:0.7Vp-p, B:0.7Vp-p)	
АУДИО выход (для DVD и видеомагнитофона)	Аудио выход (2 типа): -8.8dBm(VCR), 2Vrms(DVD), разъем RCA	
АУДИО выход (только DVD)	Аналоговый Аудио выход : 2Vrms Цифровой аудио выход (ОПТИЧЕСКИЙ, КОАКСИАЛЬНЫЙ)	
Воспроизводимые кассеты	Кассеты с знаком VHS	
Воспроизводимые диски	DVD, ВИДЕО-CD, CD (12мм), CD (8мм), MP3, CD-R, CD-RW	
Скорость пленки	SP: 23.39мм/сек, LP: 11.70мм/сек	
Время воспроизведения	SP: 3 часа, LP: 6 часов (кассеты 180мин)	
Часы	24 часа	
Запись по таймеру	8 программ в год	
Сохранение установок при перебое питания	1 мин	
ВИДЕО Звук/Шум соотношение (VCR)	Более 43дБ (стандартная запись)	
Разрешение	VCR	Более 240 линий (стандартная запись)
	DVD	Более 500 линий (Воспроизведение DVD)
АУДИО (VCR)	Более 65дБ (Hi-Fi), Более 40дБ (Моно)	
АУДИО (DVD)	90дБ	
АУДИО динамический диапазон	90дБ	

## Стандарты DVD Аудио выхода

Выход	Тип Диска		
	DVD	Видео-CD	CD
Аналоговый Аудио выход	48/96КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.
Цифровой Аудио выход	48КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.
Оптический цифровой аудио выход	48КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.	44.1КГц дискретизац.